



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2000/5/Add.3 (Vol. III)
4 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

**ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕЕ ШЕСТОЙ
СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ГААГЕ 13-25 НОЯБРЯ 2000 ГОДА**

Добавление

**ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ: ТЕКСТЫ, ПРЕПРОВОЖДЕННЫЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ
ШЕСТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН НА ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕЕ
ШЕСТОЙ СЕССИИ**

1. Часть третья доклада Конференции Сторон о работе первой части ее шестой сессии содержит тексты для переговоров, находящиеся на рассмотрении Конференции.
2. В настоящем томе содержатся тексты для переговоров, представленные Председателем Конференции на 9-м пленарном заседании после неофициальных консультаций. Они основываются на текстах, препровожденных Конференции вспомогательными органами на 3-м пленарном заседании согласно пункту 3 повестки дня.
3. Конференция приняла к сведению эти тексты, признав, что тексты, препровожденные Конференции вспомогательными органами, содержащиеся в документе FCCC/CP/2000/INF.3 (тома I-V), также остаются на столе переговоров.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОДГОТОВКА К ПРОВЕДЕНИЮ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН,
ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА
(РЕШЕНИЕ 8/CP.4)
(Пункт 7 повестки дня)

	<u>Стр.</u>
I. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ, КОРРЕКТИВЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 5, 7 И 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА	5
(Пункт 7 а) повестки дня)	
А. Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола.....	5
Проект решения -/CP.6. Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола..	5
Проект решения -/CMP.1. Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола.....	6
В. Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно статье 5.2 Киотского протокола.....	7
Проект решения -/CP.6. Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно статье 5.2 Киотского протокола	7
Проект решения -/CMP.1. Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно статье 5.2 Киотского протокола	10
С. Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола.....	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Проект решения -/СР.6. Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола	15
Приложение. Предварительное расписание завершения разработки руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола.....	17
Проект решения -/СМР.1. Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола	18
Проект руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола.....	22
D. Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола.....	44
Проект решения -/СР.6. Руководящие принципы для рассмотрения информации согласно статье 8 Киотского протокола	44
Проект решения -/СМР.1. Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола.....	46
Проект руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола	47

[Страница намеренно оставлена чистой]

I. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ, КОРРЕКТИВЫ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ СОГЛАСНО СТАТЬЯМ 5, 7 И 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 7 а) повестки дня)

A. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 5.1 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Проект решения -/СР.6¹

Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 1/СР.3, 1/СР.4 и 8/СР.4,

принимая к сведению статью 5.1 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, принятые на его двенадцатой и возобновленной тринадцатой сессии²,

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола принять прилагаемый проект резолюции;
2. *призывает* Стороны, включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), как можно скорее осуществить руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола в целях получения опыта в области их осуществления;
3. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, оказывать помощь Сторонам, включенным в приложение I, с экономикой переходного периода, по соответствующим двусторонним и многосторонним каналам, в деле осуществления руководящих принципов для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола.

¹ Настоящий текст был представлен в документе FCCC/CP/2000/L.2.

² FCCC/SBSTA/2000/5 и FCCC/SBSTA/2000/14.

Проект решения [-/СМР.1]

**Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1
Киотского протокола**

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статью 5.1 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на ее положение о том, что каждая Сторона, включенная в приложение I, создает не позднее, чем за один год до начала первого периода действия обязательств национальную систему для оценки антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом,

признавая важность таких национальных систем для осуществления других положений Киотского протокола,

рассмотрев решение -/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

1. *принимает* руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола³,
2. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, как можно скорее осуществить эти руководящие принципы.

³ Руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1 Киотского протокола содержатся в документе FCCC/SBSTA/2000/5, приложение I.

**В. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭФФЕКТИВНОЙ ПРАКТИКЕ И
КОРРЕКТИВЫ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 5.2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Проект решения [-/СР.6]⁴

**Руководящие указания по эффективной практике и коррективы согласно
статье 5.2 Киотского протокола**

Конференция Сторон,

отмечая статью 5.2 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации
Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь на свои решения 1/СР.3, 2/СР.3, 1/СР.4 и 8/СР.4,

признавая важную роль высококачественных кадастров парниковых газов согласно
Конвенции и Киотскому протоколу,

признавая необходимость получения надежных оценок антропогенных выбросов и
антропогенной абсорбции⁵ для целей установления факта соблюдения обязательств по
статье 3 Киотского протокола,

признавая важность обеспечения того, чтобы не допускалось занижение объемов
антропогенных выбросов и завышение объемов антропогенной абсорбции поглотителями
и объемов антропогенных выбросов в базовом году,

⁴ Данный текст был опубликован в качестве документа для ограниченного распространения на первой части шестой сессии под условным обозначением FCCC/CP/2000/CRP.10.

⁵ В настоящем решении оценки антропогенных выбросов из источников и абсорбция поглотителями всех парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в целях краткости именуется соответственно антропогенными выбросами и антропогенной абсорбцией.

рассмотрев соответствующие выводы и рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам⁶,

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, принять на ее первой сессии после вступления в силу Протокола прилагаемый проект решения;

2. *просит* секретариат организовать рабочее совещание по методологии внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2 Киотского протокола до четырнадцатой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим вопросам и одно или, возможно, несколько таких рабочих совещаний после указанной сессии, обеспечив участие в них экспертов по кадастрам парниковых газов и других экспертов, включенных в реестр экспертов РКИКООН, а также экспертов, участвующих в подготовке доклада Межправительственной группы экспертов по изменению климата, озаглавленного "*Руководящие указания по эффективной практике и учет факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов*". Цель первого рабочего совещания могла бы заключаться в разработке проекта технического руководства по методологиям внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2 на основе материалов, представленных Сторонами и содержащихся в документах FCCC/SBSTA/2000/MISC.1 и Add.1, FCCC/SBSTA/2000/MISC.7 и Add.1-2, а также FCCC/TP/2000/1, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его четырнадцатой сессии. На этой сессии Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам следует более точно определить тематику второго рабочего совещания⁷;

3. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам завершить подготовку технического руководства по методологиям внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2 Киотского протокола на основе прилагаемого проекта решения и результатов процесса, описанного в пункте 2 выше, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать на указанной сессии это техническое руководство для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола;

⁶ FCCC/SBSTA/1999/14, пункт 51 i); FCCC/SBSTA/2000/5, пункт 40 b).

⁷ Организация рабочих совещаний будет зависеть от наличия финансовых средств.

4. [*постановляет* рассмотреть вопрос о техническом руководстве по методологиям внесения коррективов согласно статье 5.2 Киотского протокола для оценки антропогенных выбросов и абсорбции в секторах землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства [, в свете решения Конференции Сторон по статье 3.3 и 3.4,] сразу же после завершения работы Межправительственной группы экспертов по изменению климата над руководящими указаниями по эффективной практике в этой области, с тем чтобы рекомендовать на своей девятой сессии решение по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания сторон Киотского протокола, на ее последующей сессии.]

Проект решения [-/СМР.1]

**Руководящие указания по эффективной практике и коррективы
согласно статье 5.2 Киотского протокола**

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статью 5.2 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь далее на решения 1/СР.3, 2/СР.3, 1/СР.4 и 8/СР.4 Конференции Сторон,

рассмотрев решение -/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

1. *одобряет доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), озаглавленный "Руководящие указания по эффективной практике и учет факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов", который был принят на шестой сессии МГЭИК, состоявшейся в Монреале, Канада, 1-8 мая 2000 года (который далее именуется руководящими указаниями МГЭИК по эффективной практике), в качестве документа, в котором уточняются положения Пересмотренных руководящих принципов МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов;*

2. *постановляет, что упоминаемые в пункте 1 руководящие указания по эффективной практике должны использоваться Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, при подготовке национальных кадастров парниковых газов в соответствии с Киотским протоколом;*

3. *постановляет, что коррективы, упоминаемые в статье 5.2 Киотского протокола, следует применять лишь в тех случаях, когда установлено, что кадастровые данные, представленные Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, являются неполными и/или были рассчитаны таким образом, который не согласуется с Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов, уточненными в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике, и в любых руководящих указаниях по эффективной практике, принятых Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;*

4. *постановляет*, что расчеты коррективов начинают выполняться лишь после предоставления Стороне, включенной в приложение I, возможностей для исправления любых недостатков в соответствии со сроками и процедурами, предусмотренными в руководящих принципах для рассмотрения кадастров согласно статье 8;
5. *постановляет*, что результатом процедуры внесения коррективов должна быть консервативная оценка для соответствующей Стороны, включенной в приложение I, в интересах обеспечения того, чтобы объемы антропогенных выбросов не были заниженными, а антропогенная абсорбция поглотителями и антропогенные выбросы в базовый год не были завышены;
6. *подчеркивает*, что коррективы призваны стимулировать Стороны к представлению полных и точных годовых кадастров парниковых газов, подготовленных в соответствии с *Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*, которые были уточнены в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике и в любых руководящих указаниях по эффективной практике, принятых Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Коррективы вносятся для устранения обнаруженных в кадастрах проблем для целей учета кадастров выбросов и установленных количеств Сторон. Коррективы не подменяют собой обязательство Стороны проводить оценки и представлять доклады о кадастрах парниковых газов в соответствии с *Пересмотренными руководящими принципами МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*, уточненными в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике и в любых руководящих указаниях по эффективной практике, принятых Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
7. *постановляет*, что скорректированные оценки рассчитываются в соответствии с техническим руководством по методологиям внесения коррективов, содержащимся в приложении к настоящему решению. Это техническое руководство обеспечивает согласованность и сопоставимость, а также использование при аналогичных проблемах, по возможности, одинаковых методов во всех кадастрах, рассматриваемых в соответствии со статьей 8;
8. *постановляет*, что любые коррективы, примененные к кадастровым оценкам той или иной Стороны, включенной в приложение I, за базовый год будут использоваться при расчете [индивидуального] [первоначального] установленного количества этой Стороны [во исполнение статей 3.7, 3.8 и 7.4] [, в том числе для каждой страны, действующей согласно статье 4,] [и для Сторон, которые достигли соглашения о

совместном выполнении своих обязательств по статье 3, как это предусмотрено в их соглашении в соответствии со статьей 4,] и не будет заменяться пересмотренной оценкой после определения [первоначального] установленного количества этой Стороны [во исполнение статей 3.7, 3.8 и 7.4];

9. *постановляет*, что любые коррективы, примененные к кадастру Стороны за какой-либо год периода действия обязательств, будут использоваться при ежегодной компиляции и учете кадастров выбросов и установленных количеств;

10. *постановляет*, что в случае разногласий между Стороной, включенной в приложение I, и группой экспертов по рассмотрению в отношении корректива, этот вопрос будет передаваться на рассмотрение [Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и комитета по соблюдению];

11. *постановляет*, что Сторона, включенная в приложение I, может представить пересмотренную оценку части своего кадастра за какой-либо год периода действия обязательств, в которую ранее были внесены коррективы, при условии, что пересмотренная оценка представляется самое позднее одновременно с кадастром за 2012 год. При условии проведения рассмотрения согласно статье 8 и принятия пересмотренной оценки группой экспертов по рассмотрению, пересмотренная оценка заменяет скорректированную оценку. В случае разногласий между Стороной, включенной в приложение I, и группой экспертов по рассмотрению в отношении пересмотренной оценки, этот вопрос передается на рассмотрение [Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и комитета по соблюдению], которые разрешают это разногласие в соответствии с процедурами и механизмами по соблюдению. Возможность представления Стороной, включенной в приложение I, пересмотренной оценки части ее кадастра, в которую ранее были внесены коррективы, не должна мешать Сторонам, включенным в приложение I, предпринимать максимальные усилия для устранения проблемы в момент ее первоначального выявления и в соответствии с графиком, предусмотренным в руководящих принципах для рассмотрения согласно статье 8.

Приложение к настоящему решению
(будет разработано в соответствии с пунктом 3 решения -/CP.6)

[Настоящая страница намеренно оставлена чистой]

**С. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ИНФОРМАЦИИ,
ТРЕБУЕМОЙ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Проект решения -/СР.6⁸

**Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7
Киотского протокола**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 1/СР.3, 1/СР.4, 8/СР.4, 3/СР.5 и 4/СР.5,

принимая к сведению соответствующие положения Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности его статью 7,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению⁹,

признавая роль информации, представляемой согласно Киотскому протоколу во исполнение статьи 7 для того, чтобы продемонстрировать прогресс, достигнутый Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, включенными в приложение I), до 2005 года в деле выполнения их обязательств по Протоколу в соответствии с их национальными условиями,

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола принять прилагаемый проект решения;

2. *одобряет* структуру и элементы проекта руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, который содержится в документе FCCC/SBSTA/2000/xx;

⁸ Настоящий текст был опубликован в качестве документа для ограниченного распространения на первой части шестой сессии под условным обозначением FCCC/CP/2000/CRP.10

⁹ FCCC/SBSTA/2000/xx, FCCC/SBI/2000xx.

3. *постановляет* завершить разработку проекта этих руководящих принципов в соответствии со сроками, изложенными в приложении к настоящему решению, на основе соответствующих решений Конференции Сторон [и с учетом элементов, содержащихся в добавлении к документу FCCC/SBSTA/2000/xx];

[4. *постановляет* разработать критерии для случаев непредставления информации согласно статье 3.3 [и 3.4] после завершения подготовки руководящих указаний по эффективной практике в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства для Сторон, включенных в приложение I;]

5. *настоятельно призывает* каждую Сторону, включенную в приложение I, которая также является Стороной Киотского протокола, представить до 1 января 2006 года доклад, который позволит Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, заложить основу для рассмотрения очевидного прогресса, достигнутого до 2005 года, в соответствии со статьей 3.2 Киотского протокола. Этот доклад должен включать:

a) описание внутренних мер, включая любые законодательные и национальные меры, в целях подготовки к осуществлению обязательств согласно Киотскому протоколу по смягчению последствий выбросов парниковых газов, а также любых ее программ в целях соблюдения и обеспечения осуществления на национальном уровне;

b) тенденции и прогнозы ее выбросов парниковых газов;

c) оценку того, каким образом эти национальные меры, в свете этих тенденций и прогнозов, будут способствовать выполнению этой Стороной ее обязательств согласно статье 3.1 [и 3.14];

[d) описание осуществления ею ее финансовых обязательств и обязательств в области передачи технологий согласно статьям 10 и 11;]

6. *призывает* Стороны представить до 1 апреля 2001 года мнения о том, каким образом данная информация должна представляться и оцениваться;

7. *просит* секретариат осуществить компиляцию этой информации в документе с условным обозначением Misc., который будет рассмотрен Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его четырнадцатой сессии в целях рекомендации решения по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии.

Приложение
(к решению КС)

**Предварительное расписание завершения разработки руководящих принципов для
подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола**

Разделы руководящих принципов	Должны быть завершены не позднее чем
I. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.1	
D. Информация о кадастрах парниковых газов (только по вопросам, связанным со статьей 3.3 [и 3.4])	КС 8/9
E. Информация о [установленном количестве] [ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК]] ¹⁰	КС 7
[H. Информация по статье 3.14]	[КС 7]
[I. Информация о дополнительном характере во исполнение статьи 17]	[КС 7]
II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.2	
D. Национальные реестры	КС 7
[E. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17]	[КС 7]
[F. Дополнительная информация, имеющая отношение к статье 3] [1. Сведение к минимуму неблагоприятных последствий согласно статье 3.14]	[КС 7]
I. Политика и меры в соответствии со статьей 2	КС 7/8
III. УСЛОВИЯ УЧЕТА УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 7.4]	[КС 7]

¹⁰ Единицы сокращения выбросов (ЕСВ), сертифицированные сокращения выбросов (ССВ), единицы установленного количества (ЕУК), части установленного количества (ЧУК).

Проект решения [–/СМР.1]

**Руководящие принципы для подготовки информации, требуемой
согласно статье 7 Киотского протокола**

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статью 7 Киотского протокола и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев решение –/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

признавая важность транспарентного представления докладов для содействия процессу рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола,

1. *принимает* руководящие принципы для подготовки информации согласно статье 7 Киотского протокола¹¹;
2. *постановляет*, что каждая Сторона, включенная в приложение I к Конвенции (Сторона, включенная в приложение I), представляет в секретариат не позднее 1 января 2007 года информацию, требуемую согласно разделу III руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, с тем чтобы дать возможность определить [первоначальные] установленные количества до начала первого периода действия обязательств;
3. *просит* секретариат предоставить в распоряжение групп экспертов по рассмотрению, действующих согласно статье 8 Киотского протокола, информацию, представленную каждой Стороной, включенной в приложение I, для определения ее [первоначального] установленного количества, с тем чтобы облегчить рассмотрение этой информации в соответствии с руководящими принципам согласно статье 8 Киотского протокола, как только это будет практически возможно после того, как эта информация была представлена Стороной, включенной в приложение I;

¹¹ FCCC/SBSTA/2000/xx.

4. *просит* секретариат зарегистрировать рассмотренное [первоначальное] установленное количество каждой Стороны, включенной в приложение I, после завершения его рассмотрения до первого периода действий обязательств и разрешения любых вопросов, касающихся осуществления, связанных с ее [первоначальным] установленным количеством [Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и комитетом по соблюдению], после чего оно будет оставаться фиксированным в течение всего периода действия обязательств. Это должно быть сделано не позднее чем [срок];

5. *постановляет*, что каждая Сторона, включенная в приложение I, с учетом статьи 7.3 Киотского протокола и необходимости проведения рассмотрения в соответствии со статьей 8 Киотского протокола начнет представлять информацию согласно статье 7.1 Киотского протокола, направив кадастр, подлежащий представлению в соответствии с Конвенцией за первый год периода действия обязательств после вступления в силу Протокола для этой Стороны, но что при этом она может начать на добровольной основе представлять эту информацию начиная с года, следующего за представлением информации, упомянутой в пункте 2 выше.

[6. *Вариант 1: постановляет* начать ежегодную компиляцию и учет кадастров выбросов и установленных количеств для каждой Стороны, включенной в приложение I, в тот год, в которой эта Сторона проходит рассмотрение, предшествующее периоду действия обязательств. Однако кадастры выбросов не будут компилироваться до тех пор, пока не будет получен кадастр за 2008 год;

Вариант 2: постановляет начать ежегодную компиляцию и учет кадастров выбросов и установленных количеств для каждой Стороны, включенной в приложение I, после завершения рассмотрения ее первого индивидуального кадастра и установленного количества и после разрешения любых вопросов, связанных с соблюдением, которые влияют на кадастр и установленные количества];

7. ¹²*Вариант 1: постановляет*, что, без ущерба для других требований, принятых согласно настоящему решению, Сторона, включенная в приложение I, будет считаться не соблюдающей [кадастровые] требования согласно статье [7] [7.1] только после определения [Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, и комитетом по соблюдению] того, что данная Сторона, включенная в приложение I:

¹² Варианты 1 и 2 настоящего пункта касаются двух различных вариантов текста общей части.

Вариант 2: постановляет, что следующие вопросы, касающиеся кадастров, согласно статье 7.1, будут представлять собой вопросы, связанные с требованиями приемлемости:

a) не представила годовой кадастр, включая национальный доклад о кадастре и общую форму представления докладов, в течение шести недель после установленного срока; или

b) не включила оценку для какой-либо категории источников (определенных в главе 7 *Руководящих принципов по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов* Межправительственной группы экспертов по изменению климата) (далее именуемых Руководящими указаниями МГЭИК по эффективной практике), включенной в приложение А к Киотскому протоколу, на долю которой приходится в отдельности [x] процентов или более общих выбросов данной Стороны, включенной в приложение I, определенных в качестве совокупных представленных выбросов газов из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу¹³, как они были измерены в самом последнем рассмотренном кадастре;

c) [не представила информацию согласно статьям 3.14, 10 и 11 Киотского протокола;]

d) имело ли место в какой-либо отдельный год превышение совокупных скорректированных выбросов парниковых газов для Стороны, включенной в приложение I, по отношению к совокупным представленным выбросам, определенным в качестве совокупных представленных выбросов газов и из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу¹⁴, более чем на [y] процентов;

¹³ Для Сторон, к которым применяется второе приложение статьи 3.7, общий объем выбросов также включает выбросы, рассчитанные в соответствии с положением этой статьи.

¹⁴ Для Сторон, к которым применяется второе предложение статьи 3.7, общий объем выбросов также включает выбросы, рассчитанные в соответствии с положениями этой статьи.

е) если в какой-либо момент в течение периода действия обязательств сумма численных величин процентных долей, рассчитанных в соответствии с пунктом d) выше за все годы периода действия обязательств, в отношении которого проводилось рассмотрение, превысила [z];

f) [корректив для этой же категории источников (как это определяется в главе 7 Руководящих указаний МГИК по эффективной практике) был рассчитан в ходе рассмотрения кадастра в течение трех лет подряд.]

8. [*постановляет*, что критерии для вопросов, связанных с требованиями приемлемости для проблем, связанных с коррективами оценок выбросов и абсорбции в результате деятельности согласно статье 3.3 [и 3.4], будут доработаны, после того как будет завершена работа по эффективной практике в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства и представлению докладов по этим выбросам и абсорбции в соответствии с Протоколом.]

**ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ИНФОРМАЦИИ,
ТРЕБУЕМОЙ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**I. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ
СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.1¹⁵**

A. Применимость

1. [Применение настоящих положений является обязательным для каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции, которая также является Стороной Киотского протокола¹⁶ [(включая региональные организации экономической интеграции и их государства-члены)], за исключением положений, имеющих необязательные формулировки.]

B. Структура

2. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой годовой кадастр антропогенных вопросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, подготовленный в соответствии со статьей 5.2 и решениями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон (КС), необходимую дополнительную информацию, требуемую в соответствии с настоящими руководящими принципами для целей обеспечения соблюдения статьи 3.] Сторона, включенная в приложение I, не обязана отдельно представлять кадастр в соответствии со статьей 12.1 а) Конвенции.

¹⁵ Если не указано иное, все статьи, упоминаемые в настоящих руководящих принципах, являются статьями Киотского протокола. В целях краткости название Киотского протокола не упоминается в каждой статье.

¹⁶ В настоящих руководящих принципах Сторона, включенная в приложение I, означает Сторону, включенную в приложение I к Конвенции, которая также является Стороной Киотского протокола.

С. Цели

3. Цели настоящих руководящих принципов заключаются в следующем:

- a) дать возможность Сторонам, включенным в приложение I, выполнить свои обязательства по сообщению информации в соответствии со статьей 7.1;
- b) способствовать представлению согласованной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации Сторонами, включенными в приложение I;
- c) содействовать подготовке информации, подлежащей представлению КС/СС Сторонами, включенными в приложение I;
- d) способствовать рассмотрению согласно статье 8 кадастров и дополнительной информации, представленной Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7.1.

Д. Информация о кадастрах парниковых газов

4. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, подготовленный согласно статье 5.2 и соответствующим решениям КС/СС. Сторона, включенная в приложение I, не обязана отдельно представлять кадастр согласно статье 12.1 а) Конвенции.

5. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой годовой¹⁷ кадастр парниковых газов информацию о [чистых изменениях в накоплении углерода и] антропогенных выбросах парниковых газов и их абсорбции в секторе землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства согласно статье 3.3 [и 3.4] в соответствии с любыми руководящими принципами, правилами и условиями, которые могут быть приняты КС/СС. Оценки для целей статьи 3.3 [и 3.4] должны четко отделяться от антропогенных выбросов газов, перечисленных в приложении А к Протоколу.]

¹⁷ В соответствии с *Руководящими указаниями по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов* МГЭИК ежегодное сообщение кадастровой информации не обязательно требует ежегодного сбора данных по всем категориям источников и секторам.

(Вопросы, касающиеся представления докладов в связи со статьями 3.3 и 3.4, будут доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, связанных со статьями 3.3 и 3.4, и с учетом решения КС по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству и любых соответствующих положений решения, которое будет рекомендовано КС/СС.)

6. Сторона, включенная в приложение I, включает в свой годовой кадастр описание любых шагов, предпринятых для совершенствования оценок в областях, к которым ранее применялись коррективы.

Е. Информация о [установленном количестве] [ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК]]¹⁸

(Элементы, которые были рассмотрены в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА, см. в добавлении. Эти элементы будут включены в настоящий раздел и будут доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, связанных со статьями 6, 12 и 17, и с учетом решений КС по механизмам во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола и любых соответствующих положений решений, которые будут рекомендованы КС/СС.)

Ф. Изменения в национальных системах в соответствии со статьей 5.1

7. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой национальный доклад о кадастре информацию о любых изменениях, которые произошли в ее национальной системе, по сравнению с информацией, сообщенной в ее последнем представлении, включая информацию, представленную в соответствии с пунктами 13-14 настоящих руководящих принципов.

Г. Изменения в национальных реестрах¹⁹

8. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой доклад о национальном кадастре информацию о любых изменениях, которые произошли в ее национальном реестре, по сравнению с информацией, сообщенной в ее последнем

¹⁸ Единицы сокращения выбросов (ЕСВ), сертифицированные сокращения выбросов (ССВ), единицы установленного количества (ЕУК), части установленного количества (ЧУК).

¹⁹ Формулировку настоящего раздела, возможно, потребуется изменить после получения итогов работы группы по механизмам.

представлении, включая информацию, представленную в соответствии с пунктом(ами) xx-уу настоящих руководящих принципов.

[Н. Информация по статье 3.14]

(Элементы, рассмотренные в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА, см. в добавлении. Эти элементы будут включены в настоящий раздел и будут далее доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов во исполнение статьи 3.14 и с учетом решения КС по вопросам, связанным со статьей 3.14 Киотского протокола и любых соответствующих положений решения(ий), которое будет рекомендовано для КС/СС.)

[I. Информация о дополнительном характере во исполнение статьи 17]

**II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО
СТАТЬЕ 7.2**

A. Применимость

9. [Применение настоящих положений является обязательным для каждой Стороны, включенной в приложение I [(, включая региональные организации экономической интеграции и их государств-членов,)], за исключением положений, формулировки которых не имеют обязательного характера.]

B. Структура

10. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свое национальное сообщение, представляемое согласно статье 12 Конвенции, необходимую дополнительную информацию, требуемую согласно настоящим руководящим принципам, для того чтобы продемонстрировать соблюдение своих обязательств по Протоколу с указанием сроков для обязательств, установленных согласно Протоколу и соответствующим решениям КС и КС/СС.

C. Цели

11. Настоящие руководящие принципы имеют следующие цели:

а) дать возможность Сторонам, включенным в приложение I, выполнить свои обязательства по представлению информации в соответствии со статьей 7.2;

- b) способствовать представлению согласованной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации Сторонами, включенными в приложение I;
- c) облегчить подготовку информации, представляемой КС/СС Сторонами, включенными в приложение I;
- d) облегчить рассмотрение национальных сообщений согласно статье 8 и дополнительной информации согласно статье 7.2, представляемой Сторонами, включенными в приложение I.

D. Национальные реестры

(Элементы, рассмотренные в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА, см. в добавлении. Эти элементы будут включены в настоящий раздел и будут далее доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, касающихся национальных реестров, с учетом решений КС по механизмам, связанным со статьями 6, 12 и 17 Киотского протокола, и любых соответствующих положений решений, которые будут рекомендованы для КС/СС.)

[E. Механизмы во исполнение статей 6, 12 и 17]

(Элементы, рассмотренные в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА, см. в добавлении. Эти элементы будут включены в настоящий раздел и будут далее доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, касающихся национальных реестров, с учетом решений КС по механизмам, связанным со статьями 6, 12 и 17 Киотского протокола, и любых соответствующих положений решений, которые будут рекомендованы для КС/СС.)

[F. Дополнительная информация, имеющая отношение к статье 3]

- [1. Сведение к минимуму неблагоприятных последствий согласно статье 3.14]

(Вопросы представления докладов, связанные со статьей 3.14, будут далее рассмотрены сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов во исполнение статьи 3.14 и с учетом решения(ий) КС по вопросам, связанным со статьей 3.14 Киотского протокола, и любых соответствующих положений решения(ий), которое будет рекомендовано для КС/СС.)

[G. Совместное выполнение обязательств в соответствии со статьей 4

12. Региональная организация экономической интеграции, которая становится Стороной Протокола во исполнение статьи 4.1, включает в свое национальное сообщение информацию по следующим вопросам:

- a) осуществление любых мер, направленных на обеспечение соблюдения ее членами соответствующих уровней выбросов, как они изложены в Соглашении согласно статье 4, в целях совместного выполнения их обязательств по статье 3;
- b) соответствующие роли и обязанности региональной организации экономической интеграции ее государств-членов в отношении их участия в механизмах Киотского протокола;
- c) меры, принятые для обеспечения согласованности кадастровой информации и информации об установленном количестве, собранной и сообщенной региональной организацией экономической интеграции и ее государствами-членами.]

H. Национальные системы в соответствии со статьей 5.1

13. Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет описание того, каким образом она выполняет общие и конкретные функции, определенные в руководящих принципах для национальных систем согласно статье 5.1. Это описание должно содержать следующие элементы:

- a) название и реквизиты национального органа и его назначенного представителя (представителей), несущих общую ответственность за национальный кадастр Стороны, включенной в приложение I;
- b) роль и обязанности соответствующих учреждений и органов в связи с процессом разработки кадастра, а также институциональные, правовые и процедурные меры, принятые в целях подготовки кадастра;
- c) описание процесса сбора данных о деятельности, отбора методов и факторов выбросов и разработки оценок выбросов;
- d) процесс и результаты выявления ключевых источников и, когда это уместно, архивирования проверочных данных;

- e) описание процесса перерасчета ранее представленных кадастровых данных;
- f) описание плана обеспечения качества и контроля качества, его осуществления и поставленных целей в области качества, а также информация о процессах внутренней и внешней оценки и рассмотрения и их результатов в соответствии с руководящими принципами для национальных систем;
- g) описание процедур официального рассмотрения и утверждения кадастра.

14. Если какая-либо Сторона, включенная в приложение I, не выполнила все функции, изложенные в руководящих принципах для национальных систем, согласно статье 5.1, при условии проведения различия между обязательными и необязательными функциями, то эта Сторона, включенная в приложение I, представляет объяснения того, какие функции не были выполнены или были выполнены частично, и информацию о мерах, которые планируется принять или которые были приняты для выполнения этих функций в будущем.

I. Политика и меры в соответствии со статьей 2

(Элементы, рассмотренные в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА, см. в добавлении. Эти элементы будут включены в настоящий раздел и будут далее доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, касающихся политики и мер, и с учетом решения КС о "наилучшей практике" или "эффективной практике" в области политики и мер в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции, и решения(й) КС об осуществлении статьи 4.8 и 4.9 Конвенции (решение 3/CP.3 и статьи 2.3 и 3.14 Киотского протокола), а также любых соответствующих положений решения(й), которое будет рекомендовано для КС/СС.)

[1. Статья 2.1]

[2. Статья 2.2]

[3. Статья 2.3]

J. Внутренние и региональные программы и/или законодательные меры, а также процедуры обеспечения соблюдения и административные процедуры

15. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает любую соответствующую информацию о своих внутренних и региональных законодательных мерах, а также о

процедурах обеспечения соблюдения и административных процедурах, учрежденных в целях осуществления Киотского протокола, в соответствии со своими национальными условиями. Эта информация включает:

а) описание любых внутренних и региональных законодательных мер и процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, которые осуществляются в данной Стороне, включенной в приложение I, в целях выполнения ее обязательств по Киотскому протоколу, включая информацию о законодательном обосновании таких программ и о методах их осуществления;

б) описание любых процедур обеспечения соблюдения и административных процедур, включая краткую информацию о мерах, принятых для выявления, предупреждения, рассмотрения и обеспечения соблюдения в случаях несоблюдения внутреннего законодательства;

с) описание любых мер по преданию гласности информации об этих законодательных мерах и процедур обеспечения соблюдения и административных процедурах (например, норм, регулирующих процедуры обеспечения соблюдения и административные процедуры, или принятых мер).

К. Информация согласно статье 10

16. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает о деятельности, мерах и программах, осуществленных в порядке выполнения ее обязательств согласно статье 10.

17. Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает о шагах, предпринятых в целях поощрения, облегчения и финансирования передачи технологии развивающимся странам и в целях укрепления их потенциала, с учетом статьи 4.3, 4.5 и 4.7 Конвенции, с тем чтобы облегчить осуществление статьи 10.

Л. Финансовые ресурсы

18. Каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет информацию об осуществлении статьи 11 Киотского протокола, в частности информацию о том, какие новые и дополнительные ресурсы были выделены, почему эти ресурсы являются новыми и дополнительными и каким образом эта Сторона учитывала необходимость обеспечения адекватного и предсказуемого характера потоков этих ресурсов.

19. Каждая Сторона, включенная в приложение II, представляет информацию о своих взносах в орган или органы, которым поручено управление финансовым механизмом.

III. УСЛОВИЯ УЧЕТА УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.4

A. Определение [первоначального] установленного количества

20. Каждая Сторона, включенная в приложение I [, в том числе каждая Сторона, включенная в приложение I, действующая в соответствии со статьей 4,] [в индивидуальном порядке] устанавливает свое [первоначальное] установленное количество в соответствии со статьей 3.7 и 3.8 [, а Стороны, которые достигли соглашения о совместном выполнении своих обязательств по статье 3, - как это изложено в их соглашении согласно статье 4]. В этих целях каждая Сторона, включенная в приложение I:

a) рассчитывает свое [первоначальное] установленное количество с использованием оценок кадастра за свой базовый год(ы), подготовленных в соответствии со статьей 5.2;

b) присваивает серийные номера для всего своего [первоначального] установленного количества в соответствии с требованиями к реестрам, изложенными в [].

21. Каждая Сторона, включенная в приложение I, [в том числе каждая Сторона, включенная в приложение I, действующая согласно статье 4,] в индивидуальном порядке представляет в секретариат доклад, позволяющий определить ее [первоначальное] установленное количество и продемонстрировать ее способность учитывать произведенные ею выбросы и установленное количество в ходе периода действия обязательств. Этот доклад включает следующую информацию:

a) кадастр парниковых газов и национальный доклад о кадастре, содержащий полные кадастры за все годы, начиная с 1990 года или другого одобренного базового года согласно статье 3.5 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация;

b) определение своего выбранного базового года для гидрофторуглеродов (ГФУ), перфторуглеродов (ПФУ) и гексафторида серы (SF₆) согласно статье 3.8;

c) расчет своего [первоначального] установленного количества во исполнение статьи 3.7 и 3.8, [а для Сторон, достигших соглашения о совместном выполнении своих обязательств по статье 3, - как это предусмотрено в их соглашении согласно статье 4];

d) серийные номера для всего [первоначального] установленного количества согласно соответствующим решениям КС/СС;

e) описание своей национальной системы оценки парниковых газов, сообщаемое в соответствии с пунктами 13-14 настоящих руководящих принципов;

f) [описание своего национального реестра для отслеживания своего установленного количества, сообщаемое в соответствии с пунктами xx-уу настоящих руководящих принципов.]

22. [Любая Сторона, включенная в приложение I, действующая согласно статье 4 Протокола, сообщает серийные номера [первоначальных] установленных количеств, которые она передала или приобрела во исполнение соглашения по статье 4, и указывает каждую приобретающую или передающую Сторону, включенную в приложение I.]

23. После рассмотрения согласно статье 8 и разрешения любых вопросов осуществления, связанных с коррективами или установленными количествами [подразделением по обеспечению соблюдения комитета по соблюдению], [первоначальное] установленное количество каждой Стороны, включенной в приложение I, рассчитанное во исполнение статьи 3.7 и 3.8 [а для Сторон, достигших соглашения о совместном выполнении своих обязательств по статье 3, - как это изложено в их соглашении в соответствии со статьей 4], регистрируется в базе данных секретариата в целях учета выбросов и установленных количеств. После регистрации [первоначального] установленного количества, оно остается фиксированным на протяжении всего периода действия обязательств.

В. Требования, предъявляемые к национальному реестру

(Условия и любые вопросы, касающиеся представления докладов, связанные с национальными реестрами, будут доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, связанных с национальными реестрами, и с учетом решений КС о механизмах во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола и любых соответствующих положений и решений, которые будут рекомендованы для КС/СС).

[С. Прибавления к установленным количествам и вычеты из установленных количеств в связи со статьей 3.3 [и 3.4]]

(Группа Сторон предложила переместить настоящий раздел в раздел I (Представление дополнительной информации согласно статье 7.1)).

(Элементы, рассмотренные в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА, см. в добавлении. Эти элементы будут включены в настоящий раздел и будут далее доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов, касающихся ввода в обращение и аннулирования установленных количеств в связи со статьей 3.3 и 3.4 и с учетом решений КС по вопросам землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, а также по вопросам механизмов во исполнение статей 6, 12 и 17 Киотского протокола и любых соответствующих положений решений, которые будут рекомендованы для КС/СС.)

[D. Выведение из обращения и [перенос] [создание резерва] установленного количества]

24. Каждая Сторона, включенная в приложение I, может в любой момент в течение периода действия обязательств отложить ["вывести из обращения"] установленное количество, подлежащее использованию для выполнения ее обязательств по статье 3.1. Любое установленное количество, выведенное Стороной, включенное в приложение I, из обращения, впоследствии не подлежит передаче.

25. До истечения "корректировочного" периода каждая Сторона, включенная в приложение I, выводит из обращения установленное количество за текущий или предыдущий период(ы) действия обязательств, эквивалентное общим совокупным выбросам за этот период из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, рассчитанным в соответствии со статьей 5.2.]]

IV. ЯЗЫК

26. Информация, сообщаемая в соответствии с настоящими руководящими принципами, представляется на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций. К Сторонам, включенным в приложение I, обращается призыв представлять письменный перевод информации согласно статье 7.1 на английский язык, с тем чтобы облегчить ежегодное рассмотрение кадастровой информации согласно статье 8.

V. ОБНОВЛЕНИЕ

27. Настоящие руководящие принципы рассматриваются и пересматриваются, по мере необходимости, на основе консенсуса в соответствии с решениями КС/СС с учетом любых соответствующих решений КС.

Добавление

В настоящем добавлении указываются элементы информации, подлежащей сообщению согласно статье 7 Киотского протокола, которые были рассмотрены в ходе первой части тринадцатой сессии ВОКНТА. Эти элементы будут включены в соответствующие разделы руководящих принципов и будут доработаны сразу же после завершения рассмотрения одного или нескольких элементов вопросов во исполнение статей 2, 3.3, 3.4, 3.14, 6, 12 и 17 на возобновленных тринадцатой сессии ВОКНТА и шестой сессии КС и с учетом соответствующих решений КС и положений проектов решений, которые будут рекомендованы для КС/СС.

I. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.1

E. Информация об [установленном количестве] [ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК]]

1. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает в стандартной форме следующую информацию, относящуюся к данному периоду действия обязательств:

a) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], числящихся в ее реестре на начало предшествующего календарного года²⁰;

b) общее количество [ЕУК] [ЧУК], занесенных данной Стороной в ее реестр [, включая те, которые относятся к статье 3.3 [или 3.4]] в течение предшествующего календарного года;

c) общее количество ЕСВ и [ЕУК] [ЧУК], приобретенных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой передающей Стороны;

d) общее количество ССВ, приобретенных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой передающей Стороны, включая ССВ, приобретенные согласно статье 12.10, начиная с [2000 года и до предшествующего календарного года включительно, если эти данные не были представлены ранее] [2008 года или иного срока, когда Сторона приобрела ССВ];

²⁰ Календарный год определяется как календарный год по всемирному времени (среднегринвичское время).

e) общее количество ЕСВ [, ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], переданных в течение предшествующего календарного года с указанием каждой приобретающей Стороны и первоначального количества переданных ЕСВ;

f) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], изъятых из обращения в ходе предшествующего календарного года;

g) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], аннулированных в течение предшествующего календарного года; и

h) общее количество ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], числящихся в ее реестре на конец предшествующего календарного года [, за исключением ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], которые числятся на счетах изъятия или аннулирования].

2. Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно передает из своего реестра в секретариат в стандартной электронной форме серийные номера всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], указанных в пункте 1 b)-h) выше.

3. По истечении "корректировочного периода" после каждого периода действия обязательств каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает в стандартной форме следующую информацию:

a) общее количество всех ЕСВ, [ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], приобретенных в ходе корректировочного периода с указанием каждой передающей Стороны;

b) общее количество всех ЕСВ, [ССВ] и [ЕУК] [ЧУК], переданных в ходе корректировочного периода с указанием каждой приобретающей Стороны;

c) общее количество всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] в [ее] счетах изъятия из обращения и аннулирования;

d) количество любых [ЕСВ, ССВ и] [ЕУК] [ЧУК], которые Сторона, включенная в приложение I, просит включить в ее установленное количество для последующих периодов действия обязательств в соответствии со статьей 3.13;

e) [совокупные выбросы парниковых газов за все годы первого периода действия обязательств и все коррективы, применявшиеся в течение первого периода действия обязательств, если это имело место;]

f) *[(информация о дополнительном характере согласно статьям [4], 6 и 17.)]*

4. По истечении "корректировочного периода" после каждого периода действий обязательств каждая Сторона, включенная в приложение I, передает из своего реестра в секретариат в стандартной электронной форме серийные номера всех ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК], определенных в пункте 3 а)-d) выше.

5. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, предусматривает унифицированный указатель ресурсов (URL) в Интернете, по которому можно получить информацию о проектах, в рамках которых были произведены ЕСВ или ССВ в течение соответствующего года. Аналогичным образом, она предусматривает унифицированный указатель ресурсов, по которому можно найти обновленную информацию по юридическим лицам, которые уполномочены данной Стороной участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 или 17.]

6. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, [сообщает] [передает] до первого периода действия обязательств в секретариат в стандартной форме данные о количестве [ЕУК] [ЧУК] и [ССВ], установленном в качестве ее резерва на период действия обязательств в соответствии с процедурами, изложенными в *(перекрестная ссылка на решение(я) по механизмам).*]

7. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, ежегодно [сообщает] [передает] в секретариат в стандартной форме любые коррективы к ее резерву на период действия обязательств в соответствии с процедурами, изложенными в *(перекрестная ссылка на решение(я) по механизмам).*]

8. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, сообщает подготовленные ею текущие наиболее точные оценки:

а) общего количества выбросов парниковых газов (выраженных в тоннах эквивалента диоксида углерода), которое данная Сторона, включенная в приложение I, должна сократить, предотвратить или связать в течение первого периода действия обязательств, указанного в статье 3.7 Протокола без учета чистых приобретений ЕСВ, ССВ или [ЕУК] [ЧУК], в целях соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3 Протокола;

б) количеств ЕСВ, ССВ и [ЕУК] [ЧУК] по отдельности и в совокупности, которые данная Сторона, включенная в приложение I, намерена приобрести (чистая передача Стороной, включенной в приложение I), в течение каждого года первого периода действия обязательств.]

с) оценки и другая информация, требуемые в соответствии с подпунктами а) и б) выше, передаются вместе с данными, раскрывающими основные допущения и методологии, использованные данной Стороной, включенной в приложение I, при подготовке всех оценок и другой информации, которые должны быть достаточно подробными для того, чтобы иметь четкое представление о той основе, на которой построены указанные оценки и другая информация.]

(Информация, указанная в нижеследующих пунктах, как ожидается, должна быть общедоступна для ознакомления из реестра)

9. [Количество [ЕУК] [ЧУК], выделенные юридическим лицам, которые расположены в данной Стороне, в разбивке по юридическим лицам на начало и конец календарного года.]

10. Номера проектов с подробной информацией, относящейся к проектам в рамках механизмов чистого развития (МЧР).

11. [Сводная информация о приобретении ССВ в рамках проектов МЧР согласно статье 12, которая может включать наименования проектов, масштабы, места реализации и участников, процесс образования ССВ, количество приобретенных ССВ и причины, по которым средства, выделенные на МЧР, являются дополнительными.]

12. [Сводная информация о приобретении и передаче ЕСВ в рамках проектов согласно статье 6 Киотского протокола, которая может включать наименования проектов, масштабы, места реализации проектов, участников, процесс образования ЕСВ и количество приобретенных и переданных ЕСВ.]

13. [Сводная информация о приобретениях и передачах согласно статье 17 Киотского протокола, которая может включать описательные данные, касающиеся процесса приобретения и передачи.]

[Н. Информация по статье 3.14

Вариант 1

14. Все шаги, предпринятые Стороной, включенной в приложение I, в целях выполнения ее обязательств, содержащихся в статье 3.14 Протокола, включая шаги, предпринятые для устранения субсидий и других рыночных диспропорций и

реструктурирования системы налогообложения в целях отражения содержания парниковых газов в источниках выбросов, а также подробная информация с описанием того, каким образом и в какой степени каждый шаг способствовал сведению к минимуму неблагоприятных последствий и воздействий, упомянутых в этой статье, и в информации, представленной во исполнение пункта хх.

15. Подготовленная Стороной, включенной в приложение I, наиболее точная текущая оценка, выраженная в качественных и количественных показателях, воздействия ее политики и мер, принятых на основании статьи 2.1 и 2.2 Протокола, а также принятых на основании других решений в целях соблюдения своих количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3.1 Протокола, на развивающиеся страны, и в частности на те из них, которые указаны в статье 4.8 и 4.9 Конвенции, включая подготовленные данной Стороной, включенной в приложение I, наиболее точные количественные оценки воздействия этой политики и мер на такие развивающиеся страны в отношении:

a) количества, в физических единицах и в денежном выражении, сырьевых материалов, топлива и готовых товаров, экспортированных в данную Сторону, включенную в приложение I, Сторонами, являющимися развивающимися странами, каждый год в течение периода с 2000 по 2012 год [и впоследствии];

b) цен на сырьевые материалы, топливо и готовые товары, ввезенные из данной Стороны, включенной в приложение I, Сторонами, являющимися развивающимися странами, каждый год в течение периода с 2000 по 2012 год [и впоследствии];

c) ставок процента и общей суммы процентов, которую должны уплатить Стороны, являющиеся развивающимися странами, данной Стороне, включенной в приложение I, и ее юридическим лицам по внешнему долгу Сторон, являющихся развивающимися странами, в течение периода с 2000 по 2012 год [и впоследствии];

d) оценки и другая информация, требуемые в соответствии с подпунктами a)-c) выше, передаются вместе с данными, раскрывающими основные допущения и методологии, использованные данной Стороной, включенной в приложение I, при подготовке всех оценок и другой информации, которые должны быть достаточно подробными для того, чтобы дать четкое представление о той основе, на которой построены указанные оценки и другая информация.

Вариант 2

16. Стороны представляют информацию, относящуюся к статье 3.14, после разработки КС/СС методологии и тематических исследований по оценке последствий изменения климата и официального подтверждения развивающимися странами вреда, обусловленного последствиями этих мер реагирования, а также после оценки последствий этого вреда, причиненного в результате этих мер реагирования.]

**II. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ
СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.2**

D. Национальные реестры

17. [Каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет описание своего национального реестра. Описание включает следующую информацию:

- a) название и контактную информацию назначенного представителя, ответственного за национальный реестр данной Стороны, включенной в приложение I;
- b) описание структуры базы данных, использованной в национальном реестре данной Стороны, включенной в приложение I;
- c) список и электронный формат элементов информации, передаваемых с помощью электронных средств из национального реестра данной Стороны, включенной в приложение I, в национальный реестр приобретающей Стороны, включенной в приложение I, в процессе передачи установленного количества;
- d) список и электронный формат элементов данных, которые будут передаваться с помощью электронных средств из национального реестра Стороны, включенной в приложение I, в независимый журнал сделок в процессе ввода в обращение, передачи, приобретения, изъятия из обращения и аннулирования установленного количества;
- e) разъяснение процедур, использованных в национальном реестре данной Стороны, включенной в приложение I, в целях исключения несоответствий в данных о передаче, приобретении и изъятии из обращения установленного количества;
- f) обзор мер обеспечения безопасности, использованных в национальном реестре данной Стороны, включенной в приложение I, в целях предотвращения попыток взлома компьютерных файлов и сведения до минимума ошибок оператора;

g) список общедоступных элементов данных, которые можно извлечь из национального реестра данной Стороны, включенной в приложение I, через электронный интерфейс (например, через сайт World Wide Web);

h) указание способа доступа к информации в национальном реестре данной Стороны через электронный интерфейс.]

[E. **Механизмы во исполнение статей 6, 7 и 12**

18. Каждая Сторона, включенная в приложение I, которая участвует в механизмах Киотского протокола согласно статьям 6, 12 или 17, сообщает:

a) описание любых институциональных механизмов и директивных процедур, которые она ввела в действие в целях координации деятельности, касающейся участия в механизме(ах), включая участие юридических лиц;

b) [общую информацию по проектам согласно статье 6 (сводная детальная информация по каждому проекту, с которой можно ознакомиться по Интернету);

c) информацию о том, каким образом ее проект согласно статье 12 помогает Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, обеспечивать устойчивое развитие и содействовать достижению конечной цели Конвенции (*необходимо указать доклады, изданные Сторонами, не включенными в приложение I, в которых осуществляются данные проекты*);

d) информацию о названиях юридических лиц в пределах юрисдикции данной Стороны, включенной в приложение I, которые (были) уполномочены участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17, и подробные сведения для установления контактов с ними;

e) оценку предполагаемого вноса, который каждый механизм будет допускать в целях соблюдения Стороной, включенной в приложение I, количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3].]

Г. Дополнительная информация, касающаяся статьи 3

[1. Сведение к минимуму неблагоприятных последствий согласно статье 3.14]

Г.1. Политика и меры в соответствии со статьей 2

[1. Статья 2.1]

19. [При представлении информации согласно разделу V части II руководящих принципов подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/CP/1997/7), каждая Сторона, включенная в приложение I, конкретно рассматривает политику и меры, которые были приняты и/или прорабатываются, с тем чтобы [сократить или ограничить выбросы парниковых газов (ПГ), не регулируемых Монреальским протоколом] [выполнить свои обязательства по Киотскому протоколу].]

20. [Информация об осуществлении статьи 2 Киотского протокола, в частности информация о таких национальных политике и мерах по смягчению последствий изменения климата, как повышение эффективности использования энергии; развитие новых и возобновляемых источников энергии.]

21. [Кроме того, она определяет шаги, предпринятые для сотрудничества с другими Сторонами в целях повышения индивидуальной и совокупной эффективности их вышеупомянутых политики и мер во исполнение статьи 4.2 е) i) Конвенции.]

[2. Статья 2.2]

22. [Применительно к транспортному сектору каждая Сторона, включенная в приложение I, указывает, какие шаги она предприняла в рамках Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации в целях ограничения или сокращения выбросов ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом, в результате использования авиационного и морского бункерного топлива.]

[3. Статья 2.3]

23. [Информация об осуществлении статьи 2.3 Киотского протокола, в частности информация о национальных политике и мерах в целях сведения к минимуму неблагоприятного воздействия на международную торговлю, а также социальных,

экологических и экономических последствий для других Сторон, в особенности для Сторон, являющихся развивающимися странами.]

III. УСЛОВИЯ УЧЕТА УСТАНОВЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7.4

[С. Прибавления к установленным количествам и вычеты из установленных количеств в связи со статьей 3.3 [и 3.4]]

(Группа Сторон предложила перенести настоящий раздел в раздел I (Представление дополнительной информации согласно статье 7.1) настоящего добавления).

24. Прибавления к установленному количеству и вычеты из установленного количества согласно статье 3.3 [и/или статье 3.4], когда это применимо, подготавливаются в соответствии с требованиями согласно статье 3.3 [и статье 3.4] и методологиями, включая руководящие указания по эффективной практике, согласно статье 5.2.

25. Прибавления к установленному количеству и вычеты из установленного количества согласно статье 3.3 [и статье 3.4], когда это применимо, сообщаются в соответствии с требованиями согласно статье 7.1.

26. Сторона, включенная в приложение I, может вводить в обращение или аннулировать [ЕУК] в своем реестре в объеме, равном прибавлению к установленному количеству или вычетам из установленного количества согласно статье 3.3 [и статье 3.4], когда это применимо, включая любые коррективы, применяемые согласно статье 5.2, в любой момент до окончательной компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств при условии, что после проведения рассмотрения кадастров в соответствии со статьей 8 подразделение по обеспечению соблюдения комитета по соблюдению не рассматривает никакого вопроса об осуществлении, связанного со статьей 3.3 [и/или статьей 3.4], когда это применимо.

27. В случае, когда подразделение по обеспечению соблюдения рассматривает вопрос об осуществлении в связи со статьей 3.3 [и/или 3.4], Сторона, включенная в приложение I, может вводить в обращение и/или аннулировать соответствующие [ЕУК] в связи со статьей 3.3 [и/или 3.4], когда это применимо, после разрешения вопроса об осуществлении, если подразделение по обеспечению соблюдения не установит, что данная Сторона, включенная в приложение I, не выполнила [требования] согласно статьям 5.2 и 7.1 в связи со статьей 3.3 [и/или 3.4].

28. Если подразделение по обеспечению соблюдения установило, что Сторона, включенная в приложение I, не выполняет [существенные требования] согласно статьям 5.2 и 7.1 в связи со статьей 3.3 [и/или 3.4], когда это применимо, то эта Сторона, включенная в приложение I, не вводит в обращение соответствующие [ЕУК] в связи со статьей 3.3 [и/или 3.4], когда это применимо.

29. Если подразделение по обеспечению соблюдения устанавливает, что Сторона, включенная в приложение I, не выполняет [требования] согласно статьям 5.2 и 7.1 в связи со статьей 3.3 [и 3.4], когда это применимо, то эта Сторона, включенная в приложение I, тем не менее аннулирует [ЕУК] в объеме, эквивалентном вычету из установленного количества согласно статье 3.3 [и 3.4], если это применимо, включая любые примененные коррективы.]

**D. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ СОГЛАСНО
СТАТЬЕ 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Проект решения [-СР.6]²¹

**Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8
Киотского протокола**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 1/СР.3, 1/СР.4, 8/СР.4 и 6/СР.5,

отмечая соответствующие положения Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности его статью 8,

ссылаясь на свои решения 6/СР.3 и 11/СР.4 и на полезный характер составлявшихся в прошлом компиляций и обобщений национальных сообщений,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению²²,

1. *рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола принять прилагаемый проект резолюции;
2. *одобряет* части I, II [, III], IV, [, V] [, V-бис] [, V-тер], VI руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола;
3. *постановляет*, что разработка частей [III] [V] [V-бис] и [V-тер] руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола должна быть своевременно завершена для принятия на ее [седьмой] [восьмой] сессии, принимая во

²¹ Текст данного документа был опубликован в качестве документа для ограниченного распространения на первой части шестой сессии под условным обозначением FCCC/CP/2000/CRP.10.

²² FCCC/SBSTA/2000/xx, FCCC/SBI/2000/xx.

внимания решение ___СР.6 о руководящих принципах для подготовки информации согласно статье 7 Киотского протокола и другие соответствующие решения;

4. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на их шестнадцатых сессиях необходимость дальнейшей доработки частей I, II [III], IV [V-бис] [V-тер], VI руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, включая подробные сроки²³ для взаимодействия между группами экспертов по рассмотрению и Сторонами, включенными в приложение I, на основе опыта, накопленного в ходе экспериментального периода использования руководящих принципов для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (решение 6/СР.5), и других соответствующих решений, принятых на шестой сессии Конференции Сторон; и препроводить любой проект решения по данному вопросу Конференции Сторон на ее восьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать его для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола;

5. [*просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рассмотреть на его шестнадцатой сессии, в частности, размер, состав, критерии отбора, обязанности, сроки пребывания в должности, принцип ротации, финансирование и оперативные мероприятия для постоянной группы экспертов по рассмотрению, а также вопрос о взаимосвязи, которая, возможно, существует между такой группой и группами экспертов по рассмотрению, принимая во внимание опыт, накопленный в ходе экспериментального периода использования руководящих принципов для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и препроводить любой проект решения по этому вопросу Конференции Сторон на ее восьмой сессии, с тем чтобы рекомендовать его для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии после вступления в силу Протокола.]

²³ Обозначенные заключенными в квадратные скобки буквами, например "[x]", в пунктах 52, 54, 64-69 и 119-124 руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола.

Проект решения [-/СМР.1]

**Руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8
Киотского протокола**

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на статью 8 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

рассмотрев решение -/СР.6, принятое Конференцией Сторон на ее шестой сессии,

признавая важность процесса рассмотрения согласно статье 8 для осуществления других положений Киотского протокола,

1. *принимает* руководящие принципы для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола²⁴;
2. *постановляет*, что в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, рассмотрение, предшествующее первому периоду действия обязательств, начинается по получении доклада, предшествующего периоду действия обязательств, представляемого во исполнение статьи 7.4, но не позднее 1 января 2007 года, если данная Сторона ранее не представила такой доклад. Рассмотрение, предшествующее периоду действия обязательств, для каждой Стороны, включая процедуры для коррективов согласно статье 5.2, должно быть завершено в течение [х] месяцев после начала рассмотрения и его результаты должны быть в оперативном порядке препровождены [КС/СС и комитета по соблюдению];
3. *постановляет* начинать периодическое рассмотрение для каждой Стороны, включенной в приложение I, после представления ею первого национального сообщения согласно Киотскому протоколу;
4. *постановляет* начинать ежегодное рассмотрение для каждой Стороны, включенной в приложение I, в год, следующий за рассмотрением, предшествующим периоду действия обязательств, для этой Стороны.

²⁴ FCCC/SBSTA/2000/xx.

ПРОЕКТ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 8 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

ЧАСТЬ I: ОБЩИЙ ПОДХОД К РАССМОТРЕНИЮ

A. Применимость

1. В отношении каждой Стороны, включенной в приложение I к Конвенции, которая также является Стороной Протокола, проводится рассмотрение информации, представляемой согласно статье 7, в соответствии с положениями настоящих руководящих принципов. Применительно к этим Сторонам процесс рассмотрения, устанавливаемый в соответствии с настоящими руководящими принципами, охватывает любое существующее рассмотрение согласно Конвенции.

B. Цели

2. Цели руководящих принципов рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола заключаются в следующем:

a) разработать процесс тщательной, объективной и всеобъемлющей технической оценки всех аспектов осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I²⁵;

b) поощрять последовательность и транспарентность в рассмотрении информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7 Киотского протокола;

c) помогать Сторонам, включенным в приложение I, в улучшении представления ими информации согласно статье 7 и в осуществлении их обязательств по Протоколу;

d) представлять [Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и комитету по соблюдению]²⁶ техническую оценку

²⁵ В остальной части настоящего документа, если не указано иное, "Стороны, включенные в приложение I" означают Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Протокола.

²⁶ Термин "[КС/СС и комитет по соблюдению]" будет заменен соответствующим термином, после того как группа по соблюдению достигнет договоренности по этому вопросу.

по вопросам осуществления Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I.

C. Общий подход

3. Положения настоящих руководящих принципов применяются для рассмотрения информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, согласно статье 7, соответствующим решениям КС/СС и соответствующим решениям Конференции Сторон (КС), касающимся Сторон, включенных в приложение I.

4. Группы экспертов по рассмотрению проводят тщательную и всеобъемлющую техническую оценку осуществления обязательств Сторонами Киотского протокола и выявляют любые потенциальные проблемы и факторы, оказывающие влияние на выполнение обязательств. Группы экспертов по рассмотрению проводят технические рассмотрения в целях оперативного представления информации [КС/СС и комитету по соблюдению] в соответствии с процедурами, изложенными в настоящих руководящих принципах.

5. На любом этапе процесса рассмотрения группы экспертов по рассмотрению могут задавать вопросы Сторонам, включенным в приложение I, в отношении любой выявленной группой потенциальной проблемы и запрашивать у них дополнительную или пояснительную информацию. Группа экспертов по рассмотрению должна также оказывать консультативную помощь Сторонам, включенным в приложение I, в отношении возможных путей устранения выявленных ею проблем с учетом национальных условий Стороны, включенной в приложение I. Группа экспертов по рассмотрению также оказывает технические консультации [КС/СС или комитету по соблюдению] по получении соответствующей просьбы.

6. Сторонам, включенным в приложение I, следует предоставлять группе экспертов по рассмотрению доступ к информации, необходимой для подтверждения или выяснения хода осуществления их обязательств по Киотскому протоколу согласно соответствующим руководящим принципам, принятым КС и/или КС/СС, и в ходе поездок в страны создавать соответствующие условия для работы. Сторонам, включенным в приложение I, следует прилагать все разумные усилия для того, чтобы давать ответы на все вопросы группы экспертов по рассмотрению и на ее просьбы о представлении дополнительной пояснительной информации, связанной с выявленными проблемами и исправлением таких проблем в сроки, установленные в настоящих руководящих принципах.

Вопросы осуществления

7. Если группа экспертов по рассмотрению выявляет в ходе рассмотрения потенциальные проблемы, она задает Стороне, включенной в приложение I, вопросы в отношении этих потенциальных проблем и предлагает Стороне, включенной в приложение I, консультативную помощь в отношении возможных путей устранения этих потенциальных проблем. Сторона, включенная в приложение I, может устранить проблемы или представить дополнительную информацию в сроки, установленные в настоящих руководящих принципах. Впоследствии проект каждого доклада о рассмотрении препровождается соответствующей Стороне, включенной в приложение I, для рассмотрения и комментариев.

8. Только в том случае, если после предоставления Стороне, включенной в приложение I, возможности устранить проблему в сроки, установленные согласно соответствующим процедурам рассмотрения, по-прежнему сохраняется нерешенная проблема [, касающаяся какого-либо обязательного аспекта]²⁷, проблема рассматривается в качестве вопроса осуществления в окончательных докладах о рассмотрении.

Конфиденциальность

9. При получении просьбы от группы экспертов по рассмотрению о предоставлении дополнительных данных или информации или доступа к данным, использовавшимся при подготовке кадастра, Сторона, включенная в приложение I, может указать, являются ли такие информация и данные конфиденциальными. В таком случае этой Стороне следует указать основания для такой защиты в соответствии с внутренним законодательством и по получении заверений о том, что группа экспертов по рассмотрению будет обращаться с этими данными как с конфиденциальными, следует представить конфиденциальные данные. Группа экспертов по рассмотрению обращается с любыми конфиденциальными информацией и данными, представленными Стороной, включенной в приложение I, в соответствии с настоящим пунктом, как с конфиденциальными.

10. Обязательство членов группы экспертов по рассмотрению не разглашать конфиденциальную информацию, остается в силе после завершения их работы в качестве членов группы экспертов по рассмотрению.

²⁷ Заключенный в квадратные скобки текст касается вопроса, который также имеет отношение к механизмам и соблюдению.

D. Сроки и процедуры

1. Рассмотрение до первого периода действия обязательств

11. По каждой Стороне, включенной в приложение I, приводится рассмотрение до первого периода действия обязательств.

12. По каждой Стороне, включенной в приложение I, группа экспертов по рассмотрению проводит до первого периода действия обязательств рассмотрение следующих элементов:

a) кадастра за базовый год в целях соблюдения статьи 5.2 в соответствии с процедурами, содержащимися в части II настоящих руководящих принципов;

b) расчета [первоначально] установленного количества²⁸ во исполнение статей 3.7, 3.8 и 7.4 [и в отношении Сторон, которые достигли соглашения о совместном выполнении своих обязательств согласно статье 3, как это изложено в их соглашении в соответствии со статьей 4,] и в соответствии с процедурами, содержащимися в части III настоящих руководящих принципов;

c) национальной системы согласно статье 5.1 в соответствии с процедурами, содержащимися в части IV настоящих руководящих принципов;

d) самого последнего годового кадастра в целях соблюдения требований статей 5.2 и 7.1 в соответствии с процедурами, содержащимися в части II настоящих руководящих принципов;

e) [информации, необходимой для учета в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в соответствии с требованиями статьи 3.3, 3.4 согласно соответствующим решениям КС/СС;]

f) национального реестра во исполнение статьи 7.4 в соответствии с процедурами, содержащимися в части V настоящих руководящих принципов;

²⁸ Термин "[первоначально] установленное количество" будет заменен соответствующим термином после того, как группа по механизмам достигнет договоренности по этому вопросу.

g) [информацию, представляемую по вопросам, связанным со статьей 3.14, и дополнительную информацию во исполнение статьи 17 в соответствии с процедурами, изложенными в частях V-бис и V-тер настоящих руководящих принципов, соответственно;]

13. Первое национальное сообщение, подлежащее представлению согласно Конвенции после вступления Протокола в силу для данной Стороны, будет рассматриваться до начала первого периода действия обязательств в соответствии с положениями пункта 19²⁹.

14. Для каждой Стороны, включенной в приложение I, элементы, указанные в пункте 12 а)-g) выше, будут рассматриваться в совокупности. В рамках этого рассмотрения проводится поездка в страну.

2. Ежегодное рассмотрение

15. В отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, проводятся ежегодные рассмотрения:

а) годового кадастра, включая национальный доклад о кадастре и общую форму представления докладов (ОФД) в соответствии со статьей 5.2 согласно процедурам, изложенным в части II настоящих руководящих принципов;

б) дополнительной информации в соответствии с руководящими принципами для подготовки информации, требуемой согласно статье 7.1:

- i) [информации, представляемой в ходе периода действия обязательств в отношении землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в соответствии с требованиями статьи 3.3 [и 3.4] и соответствующими решениями КС/СС согласно процедурам, изложенным в части II настоящих руководящих принципов];
- ii) [информации об установленных количествах [во исполнение статей 3.7, 3.8 и 7.4] в соответствии с процедурами, изложенными в части III настоящих руководящих принципов];

²⁹ Это будет иметь место, если данное национальное сообщение представлено до начала первого периода действия обязательств.

- iii) изменений в национальных системах в соответствии с процедурами, изложенными в части IV настоящих руководящих принципов;
- iv) изменений в реестрах в соответствии с процедурами, изложенными в части V настоящих руководящих принципов;
- v) [информации, представляемой по вопросам, связанным со статьей 3.14, и дополнительной информации в соответствии с процедурами, изложенными в частях V-бис V-тер настоящих руководящих принципов, соответственно.

16. Ежегодное рассмотрение, включая процедуры корректировок как часть рассмотрения годового кадастра и кадастра за базовый год, проводится в течение одного года с момента представления информации, подлежащей сообщению согласно статье 7.1.

17. Изменения в национальных системах и реестрах, элементы, указанные в пункте 15 b) iii) и iv) выше, подлежат рассмотрению в рамках годового рассмотрения лишь в тех случаях, если группа экспертов по рассмотрению выявила проблемы или существенные изменения или если Сторона, включенная в приложение I, сообщает существенные изменения в своем докладе о кадастре, как это определяется в пунктах 101 и [...] ³⁰ настоящих руководящих принципов.

18. Элементы, изложенные в пункте 15 выше, рассматриваются для каждой Стороны, включенной в приложение I, в совокупности одной и той же группой экспертов по рассмотрению.

3. Периодическое рассмотрение

19. Каждое национальное сообщение, представляемое согласно Киотскому протоколу Стороной, включенной в приложение I, подлежит запланированному рассмотрению в

³⁰ Будет включен номер пункта, касающегося изменений в национальных реестрах, части V настоящих руководящих принципов.

стране в соответствии с частью VI настоящих руководящих принципов³¹.

А. [Группы экспертов по рассмотрению и институциональные процедуры]

Группы экспертов по рассмотрению

20. Группы экспертов по рассмотрению для всех рассмотрений должны состоять из экспертов, отобранных на специальной основе из реестра экспертов и постоянной группы экспертов по рассмотрению. Члены постоянной группы экспертов по рассмотрению и специальных групп экспертов по рассмотрению взаимодействуют и сотрудничают в своей работе согласно обязанностям, установленным в соответствующих решениях КС/СС.

21. В отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, для каждого представления в соответствии со статьей 7 назначается одна группа экспертов по рассмотрению, которая несет ответственность за проведение рассмотрения в соответствии с процедурами и сроками, установленными в настоящих руководящих принципах. Группы экспертов по рассмотрению, сформированные для выполнения задач согласно положениям настоящих руководящих принципов, могут быть различными по численности и составу с учетом национальных условий Стороны, в отношении которой проводится

³¹ Вполне вероятно, что четвертое национальное сообщение будет являться первым национальным сообщением согласно Киотскому протоколу и что такое рассмотрение будет проведено до начала первого периода действия обязательств: в статье 7.3 предусматривается, что каждая Сторона, включенная в приложение I, представляет информацию, требуемую согласно статье 7.2, как часть первого национального сообщения, подлежащего представлению согласно Конвенции после вступления для нее в силу Протокола и после принятия руководящих принципов для подготовки информации согласно статье 7. В этой статье также предусматривается, что КС/СС определяет периодичность представления национальных сообщений с учетом любого расписания для представления национальных сообщений, принятого КС. В решении 11/CP.4 Сторонам, включенным в приложение I, предлагается представить третьи национальные сообщения до 30 ноября 2001 года и представлять последующие национальные сообщения на регулярной основе с интервалом в три-пять лет, как это будет определено на одной из будущих сессий. Это решение также предусматривает, что каждое такое национальное сообщение должно подвергаться углубленному рассмотрению, которое будет координироваться секретариатом.

рассмотрение, и различных экспертных знаний, необходимых для каждого рассмотрения, согласно соответствующим решениям КС/СС³².

22. Эксперты, входящие в состав групп экспертов по рассмотрению, действуют в своем личном качестве, пользуются признанным авторитетом в областях, подлежащих рассмотрению согласно настоящим руководящим принципам [и финансируются согласно соответствующему решению КС/СС]. Без ущерба для других критериев отбора, при формировании группы экспертов по рассмотрению следует обеспечивать [географическую сбалансированность] [справедливое географическое представительство пяти региональных групп Организации Объединенных Наций с учетом заинтересованных групп, как это отражается в текущей практике Президиума Конференции Сторон,] и, насколько это возможно, группа должна включать по меньшей мере одного члена, имеющего необходимые языковые навыки для оценки справочной документации, не имеющейся в наличии на английском языке.

23. При проведении рассмотрения группа экспертов по рассмотрению действует на основе установленных и опубликованных процедур, в том числе положений, касающихся обеспечения и контроля качества и конфиденциальности.

24. Стороны назначают экспертов в реестр экспертов согласно процедурам для такого назначения, изложенным в соответствующих решениях КС/СС.

25. Гражданин Стороны, включенной в приложение I, в отношении которой проводится рассмотрение, не может быть включен в состав группы экспертов по рассмотрению, ответственной за любое рассмотрение, проводимое в отношении этой Стороны.

26. Представленные кадастры одной и той же Стороны, включенной в приложение I, не могут рассматриваться два года подряд группами экспертами по рассмотрению с одинаковым составом экспертов.

³² После завершения экспериментального периода, установленного в соответствии с решением 6/CP.5, КС может рекомендовать КС/СС решение по этому вопросу, когда КС примет окончательное решение в отношении возможных руководящих принципов для рассмотрения национальных сообщений, как это предусматривается в выводах ВОО, принятых на его десятой сессии (FCCC/SBI/2000/5, пункт 24 с)), и когда будет завершена подготовка настоящих руководящих принципов для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола.

Постоянная группа экспертов по рассмотрению

27. Постоянная группа экспертов по рассмотрению обеспечивает преемственность, сопоставимость и своевременность рассмотрения. Члены постоянной группы экспертов по рассмотрению назначаются Сторонами в реестр экспертов для этой цели. Численность, состав, критерии отбора, обязанности и оперативные процедуры постоянной группы экспертов по рассмотрению, включая срок пребывания в должности и ротацию, устанавливаются согласно соответствующим решениям КС/СС.

28. Создание постоянной группы экспертов по рассмотрению осуществляется на основе следующих принципов: способности, независимости и [справедливое географическое представительство пяти региональных групп Организации Объединенных Наций с учетом заинтересованных групп, как это отражается в текущей практике Президиума Конференции Сторон,] [географической сбалансированности] [большинства Сторон, включенных в приложение I,] среди членов.

29. Для последовательного применения вышеупомянутых принципов необходимо обеспечить, чтобы:

a) эксперты успешно проходили оценку компетентности в своих соответствующих областях с учетом дополнительной подготовки, предлагаемой назначенным экспертам, с тем чтобы они могли выполнять требования, предъявляемые к участию в процессе рассмотрения и к выполнению конкретных задач;

b) эксперты отбирались на основе их экспертных знаний и подпункта a) выше;

c) финансирование деятельности экспертов осуществлялось таким образом, чтобы обеспечить независимость экспертов [и чтобы Стороны предоставляли финансовые ресурсы согласно соответствующим решениям КС/СС].

Специальные эксперты по рассмотрению

30. Специальные эксперты по рассмотрению отбираются для конкретных ежегодных или периодических рассмотрений. Они выполняют задачи по рассмотрению в течение года в соответствии с обязательствами, установленными при их назначении.

31. Специальные эксперты по рассмотрению выполняют задачи по рассмотрению по месту работы в своих странах. Они также участвуют в поездках в страны и в совещаниях по рассмотрению, проводимых совместно с постоянной группой по рассмотрению.

32. Критерии, изложенные в пункте 29 выше, применяются также к специальным экспертам по рассмотрению.]

F. Представление и публикация докладов

33. Группа экспертов по рассмотрению, под свою коллективную ответственность, подготавливает доклады о рассмотрении.

34. Доклады о рассмотрении в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, составляются на основе формы и плана, сопоставимых с изложенными в пункте 35 ниже, и включают конкретные элементы, описанные в частях II-VI настоящих руководящих принципов.

35. Все окончательные доклады о рассмотрении, подготовленные группой экспертов по рассмотрению, за исключением докладов о существующем положении, включают следующие элементы:

a) введение и резюме;

b) описание технической оценки каждого из элементов, рассмотренных согласно соответствующим разделам, посвященным сфере охвата рассмотрения, частей II-VI настоящих руководящих принципов, включая:

i) описание любых потенциальных проблем и факторов, влияющих на выполнение обязательств, которые были выявлены в ходе рассмотрения;

ii) любые рекомендации, высказанные группой экспертов по рассмотрению в целях разрешения потенциальных проблем;

iii) оценку любых усилий Стороны, включенной в приложение I в целях устранения любых потенциальных проблем, выявленных группой экспертов по рассмотрению в ходе текущего рассмотрения или в ходе предыдущих рассмотрений, если они не были устранены;

iv) любые вопросы осуществления обязательств согласно Киотскому протоколу;

- с) возможные рекомендации группы экспертов по рассмотрению о проведении рассматриваний в последующие годы, в том числе о том, какие части, возможно, необходимо рассмотреть более углубленным образом;
- д) информация о любых других вопросах, вызывающих беспокойство, которые, по мнению группы экспертов по рассмотрению, являются актуальными;
- е) источники информации, использованные при формулировании окончательного доклада.

36. Для рассмотрения, предшествующего периоду действия обязательств, в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, будет также подготавливаться доклад о рассмотрении элементов, указанных в пункте 12 а)-g).

37. Для ежегодного рассмотрения, в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, будет подготавливаться доклад о ежегодном рассмотрении элементов, указанных в пункте 15, в соответствии с частями II, III, IV и V настоящих руководящих принципов. Доклад о положении дел после первоначальной проверки ежегодного кадастра будет подготавливаться отдельно.

38. Для периодического рассмотрения в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, будет подготавливаться доклад о рассмотрении национального сообщения.

39. После их завершения все окончательные доклады о рассмотрении, включая доклады о положении дел в области первоначальной проверки годовых кадастров, будут публиковаться секретариатом и препровождаться [КС/СС и комитету по соблюдению] и соответствующей Стороне.

ЧАСТЬ II: РАССМОТРЕНИЕ ГОДОВЫХ КАДАСТРОВ

A. Цель

40. Цель рассмотрения годовых кадастров Сторон, включенных в приложение I, заключается в следующем:

- а) дать объективную, согласованную, транспарентную, тщательную и всеобъемлющую техническую оценку годовых кадастров антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулированных Монреальским протоколом, на предмет соответствия с *Пересмотренными руководящими*

принципами МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов³³, дополненными в соответствии с докладом Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК), озаглавленным *Руководящие указания по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов*³⁴, и любыми другими указаниями по эффективной практике, которые будут приняты КС/СС, а также разделом I руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7;

b) провести оценку того, имеется ли необходимость в коррективах согласно статье 5.2, и, если это так, рассчитать коррективы согласно соответствующим решениям КС/СС, связанными со статьей 5.2 Киотского протокола;

c) обеспечить, чтобы [КС/СС и комитет по соблюдению] располагали надежной информацией о годовом кадастре антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, каждой Стороны, включенной в приложение I.

В. Общие процедуры

41. Рассмотрение должно охватывать:

a) годовой кадастр, включая национальный доклад о кадастре и общую форму представления докладов (ОФД);

b) дополнительную информацию согласно статье 7.1, включенную в национальный кадастр Стороны в соответствии с разделом I.D (информация о кадастре парниковых газов) руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7.

42. Рассмотрение годового кадастра состоит из двух элементов:

³³ В настоящих руководящих принципах *Пересмотренные руководящие принципы МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов* упоминаются как Руководящие принципы МГЭИК.

³⁴ В настоящих руководящих принципах доклад МГЭИК, озаглавленный *Руководящие указания по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов*, упоминается как Руководящие указания МГЭИК по эффективной практике.

a) первоначальная проверка группой экспертов по рассмотрению при содействии секретариата;

b) индивидуальное рассмотрение кадастра группой экспертов по рассмотрению.

43. Индивидуальное рассмотрение кадастров проводится совместно с рассмотрением установленного количества, изменений в национальных системах и изменений в национальных реестрах, как это предусмотрено в части I настоящих руководящих принципов.

44. Кадастр за базовый год рассматривается лишь один раз до начала периода действия обязательств и в случае необходимости корректируется.

45. Ежегодное рассмотрение кадастра следует проводить в качестве рассмотрения на рабочих местах. Кроме того, в ходе периода действия обязательств группа экспертов по рассмотрению в рамках своего ежегодного рассмотрения осуществляет по меньшей мере одна поездку в каждую Сторону, включенную в приложение I.

46. Сроки поездок в страну, планы таких поездок и их проведение осуществляются с согласия Стороны, включенной в приложение I, в отношении которой проводится рассмотрение.

47. В те годы, когда поездка в страну не запланирована, группа экспертов по рассмотрению может обратиться с просьбой о проведении поездки в страну, если она считает, на основе выводов рассмотрения на рабочих местах, что такая поездка необходима, с тем чтобы можно было провести более полное рассмотрение потенциальной проблемы, которую вывела группа, при условии согласия Стороны, включенной в приложение I. Группа экспертов по рассмотрению представляет обоснования для дополнительной поездки в страну и составляет список вопросов и проблем, которые должны быть рассмотрены в ходе поездки в страну, направляемый Стороне, включенной в приложение I, до проведения поездки.

48. В случае проведения незапланированной поездки в страну группа экспертов по рассмотрению может вынести рекомендацию о том, что запланированная поездка в страну не является необходимой.

49. Если Сторона, включенная в приложение I, не представляет группе экспертов по рассмотрению данные и информацию, необходимые для оценки соблюдения Руководящих принципов МГЭИК, дополненных в соответствии с Руководящими указаниями МГЭИК

по эффективной практике и любыми руководящими указаниями по эффективной практике, принятыми КС/СС, группа экспертов делает вывод о том, что оценка не была подготовлена в соответствии с Руководящими принципами МГЭИК, дополненными в соответствии с Руководящими указаниями МГЭИК по эффективной практике и любыми другими руководящими указаниями по эффективной практике, принятыми КС/СС.

С. Первоначальная проверка годовых кадастров

Сфера охвата оценки

50. Группа экспертов по рассмотрению проводит первоначальную проверку в форме рассмотрения на рабочих местах в целях выяснения того, что каждая Сторона, включенная в приложение I, представила согласованный, полный и своевременный годовой кадастр, включая национальный доклад о кадастре и общую форму представления доклада (ОФД), и что данные, содержащиеся в ОФД, являются полными, путем компьютеризированного анализа и проверок, и что они представлены в правильной форме, позволяющей проводить рассмотрение на последующих этапах.

51. Первоначальная проверка призвана установить:

- a) является ли представление полным и была ли информация представлена в правильной форме в соответствии с руководящими принципами для годовых кадастров;
- b) была ли сообщена информация о всех источниках, поглотителях и газах, включенных в Руководящие принципы МГЭИК и в любые руководящие указания по эффективной практике, принятой КС/СС;
- c) были ли представлены разъяснения в отношении любых пробелов путем использования в ОФД ключевых символов, таких, как NE (оценка не проведена) и NA (не применимо), и имело ли место частое применение этих ключевых знаков;
- d) было ли представлено в ОФД документальное подтверждение методологий с соответствующими ссылками;
- e) были ли оценки выбросов диоксида углерода (CO₂) в результате сжигания ископаемых видов топлива сообщены с использованием исходного подхода МГЭИК, в дополнение к оценкам, полученным с использованием национальных методов;

f) были ли оценки выбросов гидрофторуглеродов, перфторуглеродов и гексафторида серы сообщены в разбивке по отдельным химическим веществам;

g) представила ли Сторона годовой кадастр или национальный доклад о годовом кадастре, или общую форму представления докладов в установленные сроки или в течение шести недель после установленного срока;

h) включила ли Сторона оценку той или иной категории источников (как они определяются в главе 7 Руководящих указаний МГЭИК по эффективной практике), включенных в приложение А к Киотскому протоколу, на долю которой в отдельности приходится [x] или более процентов совокупных выбросов данной Стороны, включенной в приложение I, которые определяются как совокупные представленные выбросы газов и выбросы из источников, перечисленных в приложении А Киотского протокола³⁵, как они были измерены в последнем рассмотренном кадастре.

Сроки^{36 37}

52. Первоначальная проверка и составление проекта доклада о положении дел для каждой Стороны, включенной в приложение I, должны быть завершены в течение [6-x] недель после срока, установленного для представления годового кадастра, и направлены соответствующей стороне, включенной в приложение I, для комментариев. Задержка с подготовкой проекта доклада о положении дел не приводит к сокращению времени, имеющегося в распоряжении Стороны, включенной в приложение I, для комментариев в отношении проекта доклада о положении дел. Секретариат незамедлительно уведомляет соответствующую Сторону, включенную в приложение I, о любых пропусках или проблемах технического оформления, выявленных в ходе первоначальной проверки.

53. Любая информация, исправления, дополнительная информация или комментарии по проекту доклада о положении дел, полученные от Стороны, включенной в приложение I, в течение шести недель после установленного срока представления, подвергаются первоначальной проверке и рассматриваются в окончательном докладе о положении дел.

³⁵ Для Сторон, к которым применяется второе предложение статьи 3.7, общие выбросы также включают выбросы, рассчитанные в соответствии с положениями этой статьи.

³⁶ Сроки, указанные как x и y в пунктах 52 и 54, будут определены в соответствии с решением, сопровождающим настоящие руководящие принципы.

³⁷ Для рассмотрения, предшествующего периоду действия обязательств, сроки первоначальной проверки могут носить ориентировочный характер.

Задержка с представлением годового кадастра сокращает время, имеющееся в распоряжении Стороны, включенной в приложение I, для представления комментариев в отношении проекта доклада о положении дел.

54. Составление доклада о положении дел в области первоначальной проверки для каждой Стороны, включенной в приложение I, завершается в течение [6+у] недель после срока представления материалов, используемых для индивидуального рассмотрения кадастра.

Представление докладов

55. Доклад о положении дел включает:

- a) срок получения секретариатом материалов, представленных по кадастру;
- b) указание того, был ли представлен годовой кадастр, включая национальный доклад о кадастре и ОФД;
- c) указание того, были ли упущены какие-либо категории источников или газы той или иной категории источников, и, если это так, - указание масштабов вероятных выбросов в этой категории источников или газа, если возможно, в связи с последним кадастром, по которому было завершено рассмотрение;
- d) выявление любых связанных с кадастром проблем в соответствии с категориями, перечисленными в пункте 51 f) и g).

D. Индивидуальное рассмотрение кадастров

Сфера охвата рассмотрения

56. Группа экспертов по рассмотрению, в частности:

- a) рассматривает применение требований Руководящих принципов МГЭИК и Руководящих принципов для представления докладов о годовых кадастрах, а также соответствующих решений КС/СС и выявляет любые отклонения от этих требований;
- b) выяснении вопроса о том, были ли применены и документально отражены руководящие указания МГЭИК по эффективной практике и любые другие руководящие указания по эффективной практике, принятые КС/СС, с уделением особого внимания

выявлению основных категорий источников, выбору и использованию методологий и допущений, разработке и выбору факторов выбросов, сбору и отбору данных о деятельности, сообщению информации о последовательных временных рядах и о факторах неопределенности, связанных с кадастровыми оценками, и сообщению информации о методологиях, использованных для оценки этих факторов неопределенности и для выявления любых несоответствий;

c) сопоставлении оценок выбросов или абсорбции, данных о деятельности, предполагаемых факторов выбросов и любых перерасчетов с данными из предыдущих материалов, представленных данной Стороной, включенной в приложение I, для выявления любых нарушений или несоответствий;

d) сопоставлении данных о деятельности данной Стороны, включенной в приложение I, с соответствующими данными из внешних авторитетных источников, если это практически осуществимо, и выявлении источников, в которых имеются значительные расхождения;

e) оценке соответствия информации в общей форме представления докладов с информацией, содержащейся в докладе о национальном кадастре;

f) оценке степени рассмотрения и решения проблем и вопросов, поставленных группами экспертов по рассмотрению в предыдущих докладах;

g) представлении рекомендаций о возможных способах совершенствования оценок и процедур представления кадастровой информации.

57. Группа экспертов по рассмотрению может использовать в ходе процесса рассмотрения соответствующую техническую информацию, например информацию международных организаций и из других источников.

58. Секретариат, по указанию группы экспертов по рассмотрению, проводит ряд стандартизированных сопоставлений данных, на основе полученных в электронном виде общих форм представления докладов, в целях использования в ходе процесса рассмотрения.

Выявление проблем

59. Рассмотрение индивидуальных кадастров состоит в выявлении любых проблем, для решения которых можно было бы использовать коррективы согласно статье 5.2 и начать процедуру расчета коррективов.

60. В качестве проблем следует квалифицировать несоблюдение согласованных руководящих принципов согласно статье 5.2 при подготовке кадастров парниковых газов, несоблюдение раздела I руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7, [и несоблюдение согласованных методологий для деятельности по оценке и представлению докладов согласно статье 3.3 и 3.4, принятых КС/СС.] Эти проблемы могут подразделяться далее на проблемы, связанные с:

a) прозрачностью, как она определена в руководящих принципах РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах³⁸, включая:

- i) недостаточное документальное подтверждение и описание методологий, допущений и перерасчетов;
- ii) отсутствие дезагрегации национальных данных о деятельности, факторов выбросов и других факторов, которые применяются в национальных методах, на требуемом уровне;
- iii) непредставление обоснований для перерасчетов, справочной документации и сведений об источниках информации относительно основных факторов и данных;

b) согласованностью, как она определена в руководящих принципах РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах, включая: i) непредставление последовательных временных рядов в соответствии с руководящими указаниями РКИКООН по эффективной практике;

³⁸ Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах (документ FCCC/CP/1999/7) или любые последующие изменения этих руководящих принципов, принятые КС.

- c) сопоставимостью, как она определена в руководящих принципах РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах, включая неиспользование согласованных форм представления докладов;
- d) полнотой, как она определена в руководящих принципах РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах, включая:
 - i) пробелы в кадастровых оценках категорий источников или газов;
 - ii) кадастровые данные, не обеспечивающие полный географический охват источников и поглотителей Стороны, включенной в приложение I;
 - iii) отсутствие сведений, обеспечивающих полный охват источников той или иной категории;
- e) точности, как она определена в руководящих принципах РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах, включая: непредставление оценок факторов неопределенности и нерассмотрение факторов определенности путем применения эффективной практики.

61. Группа экспертов по рассмотрению рассчитывает:

- a) процентную долю, на которую совокупные скорректированные выбросы парниковых газов для той или иной Стороны, включенной в приложение I, превышают представленный совокупный уровень выбросов, определенный как представленный совокупный уровень выбросов газов и выбросов из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу³⁹, за любой отдельный год;
- b) сумму численных величин процентных долей, рассчитанных в подпункте а) выше, за все годы периода действия обязательств, в отношении которого было проведено рассмотрение.

62. Группа экспертов по рассмотрению выявляет, была ли эта же категория источников, определенная в главе 7 руководящих указаний МГЭИГ по эффективной практике, скорректирована в ходе предыдущих рассмотрений, и, если это так, группа указывает

³⁹ Для Сторон, к которым применяется второе предложение статьи 3.7, общий объем выбросов также включает выбросы, рассчитанные в соответствии с положениями этой статьи.

число рассмотрений, в ходе которых эта проблема была выявлена ранее и в ходе которых в нее вносились коррективы.

Сроки⁴⁰

63. Индивидуальное рассмотрение кадастров, включая процедуры коррективов, будет проводиться в течение одного года со срока представления информации, подлежащей сообщению согласно статье 7.1.

- 1) Срок представления
- 2) 10 недель
- 3) Завершение первоначальной проверки
- 4) 15 недель
- 5) Группа экспертов по рассмотрению направляет список проблем Стороне с указанием тех проблем, которые нуждаются в корректировке
- 6) 8 недель
- 7) Сторона представляет свои комментарии по списку и пересмотренные оценки, если это необходимо
- 8) 6 недель
- 9) Группа экспертов по рассмотрению подготавливает проект доклада, включая скорректированные оценки, если это необходимо
- 10) 6 недель
- 11) Сторона представляет комментарии по проекту доклада с указанием того, согласна ли она с коррективами или отвергает их, если это необходимо
- 12) 6 недель
- 13) Окончательный доклад об индивидуальном рассмотрении кадастра
- 14) *Диаграмма включена для целей иллюстрации*

⁴⁰ Сроки, упоминаемые как *a-f* в пунктах 64-69, будут определены в соответствии с решением, сопровождающим настоящие руководящие принципы.

64. Группа экспертов по рассмотрению составляет список всех выявленных проблем с указанием того, какие из них нуждаются в коррективах, и направляет этот список Стороне, включенной в приложение I, не позднее чем через [a] недель с момента установленного срока представления годового кадастра, если кадастр был представлен по меньшей мере в течение шести недель после установленного срока представления.

65. Сторона, включенная в приложение I, сообщает свои комментарии по этим вопросам в течение [b] недель и, если группа по рассмотрению высказала соответствующую просьбу, может представить пересмотренные оценки.

66. Группа экспертов по рассмотрению подготавливает проект доклада о рассмотрении индивидуального кадастра, который включает, когда это необходимо, пересмотренные оценки, рассчитанные в соответствии с руководящими указаниями согласно статье 5.2, в течение [c] недель после получения комментариев по заданным вопросам и направляет проект доклада соответствующей Стороне.

67. Сторона, включенная в приложение I, имеет в своем распоряжении [d] недель для представления комментариев по проекту доклада об индивидуальном рассмотрении кадастра и, когда это необходимо, по вопросу о том, согласна ли она с коррективом или отвергает его.

68. Группа экспертов по рассмотрению подготавливает окончательный доклад о рассмотрении индивидуального кадастра в течение [e] недель с момента получения комментариев по проекту доклада.

69. Если Сторона, включенная в приложение I, в ходе вышеупомянутых шагов может представить свои комментарии ранее, чем указано в вышеупомянутых сроках, то эта Сторона, включенная в приложение I, может использовать сэкономленное время для представления комментариев по пересмотренному окончательному докладу. Сторонам, национальный язык которых не является одним из официальных языков Организации Объединенных Наций, может быть предоставлено дополнительно в общей сложности [f] недель для представления комментариев.

Процедуры внесения коррективов в соответствии со статьей 5.2

70. Коррективы, упомянутые в статье 5.2 Киотского протокола, применяются только в том случае, когда кадастровые данные, представленные Сторонами включенными в приложение I к Конвенции, являются неполными и/или методика их расчета не

согласуется с Руководящими принципами МГЭИК, уточненными согласно руководящим указаниям МГЭИК по эффективной практике и любым руководящим указаниям по эффективной практике, принятым КС/СС.

71. Процедура расчета коррективов должна быть следующей:

а) во время рассмотрения индивидуальных кадастров группа экспертов по рассмотрению выявляет проблемы, к которым применяются критерии, содержащиеся в руководящих указаниях для коррективов согласно статье 5.2. Группа экспертов по рассмотрению официально уведомляет Сторону, включенную в приложение I, о причине, по которой необходимо произвести корректировку, и консультирует ее по вопросу о том, как можно было бы урегулировать данную проблему;

б) процедура корректировки начинается только после того, как Сторона, включенная в приложение I, имела возможность урегулировать проблему, и если группа экспертов по рассмотрению обнаруживает, что данная Сторона, включенная в приложение I, в недостаточной степени разрешила указанную проблему посредством представления приемлемой пересмотренной оценки в соответствии со сроками, изложенными в пунктах 64-69 ниже;

в) группа экспертов по рассмотрению рассчитывает коррективы в соответствии с любыми руководящими принципами согласно статье 5.2, принятыми КС/СС, в консультации с соответствующей Стороной, включенной в приложение I, и в сроки, указанные в этих руководящих принципах⁴¹;

г) группа экспертов по рассмотрению официально уведомляет заинтересованную Сторону, включенную в приложение I, о рассчитанном(ых) коррективе(ах) в сроки, указанные в настоящих руководящих принципах. Это уведомление должно содержать описание допущений, данных и методологий, использованных для расчета корректива(ов), а также значение корректива(ов);

д) в сроки, указанные в настоящих руководящих принципах, заинтересованная Сторона, включенная в приложение I, уведомляет секретариат о своем намерении принять или не принять указанный(е) корректив(ы) вместе с обоснованием своего решения.

⁴¹ В случаях, когда необходимо произвести расчет корректива, могут быть приняты специальные меры в отношении состава группы экспертов по рассмотрению. Этот вопрос может быть рассмотрен в контексте возможного решения об институциональных процедурах групп экспертов по рассмотрению (см. проект решения о руководящих принципах для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола, пункт 5).

Отсутствие ответа к указанной дате рассматривается как принятие корректива(ов) следующим образом:

- i) если Сторона, включенная в приложение I, принимает корректив(ы), то коррективы используются для целей [компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств] [ежегодной компиляции количеств, которые способствовали выполнению Стороной, включенной в приложение I, ее количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3];
- ii) если Сторона, включенная в приложение I, не принимает предлагаемые корректив(ы), она должна направить уведомление группе экспертов по рассмотрению с обоснованием своего решения, после чего эта группа должна направить уведомление вместе со своими рекомендациями [КС/СС и Комитету по соблюдению], которые урегулируют разногласия в соответствии с процедурами и механизмами по соблюдению.

72. Сторона, включенная в приложение I, может представить пересмотренную оценку по части своего кадастра за тот год периода действия обязательств, к которому ранее применялся корректив, при условии что пересмотренная оценка представляется самое позднее вместе с кадастром за 2012 год.

73. После проведения рассмотрения согласно статье 8 и принятия пересмотренной оценки группой экспертов по рассмотрению пересмотренная оценка заменяет скорректированную оценку. В случае разногласий между Стороной, включенной в приложение I, и группой экспертов по рассмотрению в отношении пересмотренной оценки применяется процедура, изложенная в пункте 71 e) ii) выше. Предоставляемая Стороне, включенной в приложение I, возможность сообщить пересмотренную оценку для части своего кадастра, к которой ранее был применен корректив, не лишает Сторон, включенных в приложение I, возможностей прилагать наилучшие усилия для исправления проблемы в момент ее первоначального выявления и в соответствии со сроками, изложенными в руководящих принципах для рассмотрения согласно статье 8.

Представление докладов

74. Окончательный доклад об индивидуальном рассмотрении кадастра составляется в соответствии с планом, изложенным в пункте 35, и включает следующие конкретные элементы, когда это необходимо:

- a) резюме результатов рассмотрения кадастра, включая описание тенденций выбросов, основных источников и методологий, а также общую оценку кадастра;
- b) выявление любых проблем, связанных с кадастром, в соответствии с категориями, перечисленными в пунктах 60 и 62, а также описание факторов, влияющих на выполнение Стороной, включенной в приложение I, своих обязательств, связанных с кадастром;
- c) информация о коррективах должна включать, в частности:
 - i) первоначальную оценку, если это применимо;
 - ii) основополагающую проблему;
 - iii) скорректированную оценку;
 - iv) обоснование корректива;
 - v) допущения, данные и методологию, использованные для расчета корректива;
 - vi) описание того, почему данный корректив является консервативным;
 - vii) выявление группой экспертов по рассмотрению возможных путей, при помощи которых Сторона, включенная в приложение I, может урегулировать основополагающую проблему;
 - viii) масштаб численных величин, связанных со скорректированной проблемой, которая была выявлена согласно пункту 61 выше;
 - ix) повторное применение коррективов, как это указано в пункте 62 выше;
 - x) указание в отношении того, был ли корректив согласован между Стороной, включенной в приложение I, и группой экспертов по рассмотрению.

[ЧАСТЬ III: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ОБ УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВАХ]

[ЧАСТЬ III: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ЕЖЕГОДНОЙ КОМПИЛЯЦИИ КОЛИЧЕСТВ, СПОСОБСТВУЮЩИХ СОБЛЮДЕНИЮ СТОРОНОЙ, ВКЛЮЧЕННОЙ В ПРИЛОЖЕНИЕ I, ОПРЕДЕЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ОГРАНИЧЕНИЮ И СОКРАЩЕНИЮ ВЫБРОСОВ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 3]

A. Цель

75. Цель рассмотрения информации об установленных количествах заключается в обеспечении того, чтобы [КС/СС и комитет по соблюдению] располагали адекватной информацией об установленных количествах.

B. Общие процедуры

76. Рассмотрение информации об установленных количествах проводится в связи с ежегодным рассмотрением кадастров.

77. Группа экспертов по рассмотрению рассматривает информацию об установленных количествах в рамках централизованного рассмотрения на рабочих местах.

C. Сфера охвата рассмотрения

78. Рассмотрение информации об установленных количествах охватывает информацию, сообщаемую в соответствии с разделом I.E руководящих принципов для подготовки информации согласно статье 7, включая:

- a) *(Все подзаголовки данного раздела будут включены после их согласования.)*

Выявление проблем

79. Группа экспертов по рассмотрению:

- a) проверяет, является ли информация полной и была ли она представлена согласно разделу I руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7, и соответствующим решениям КС;

b) проверяет, что введенное в обращение установленное количество во исполнение статьи 3.7 и 3.8 [а для Сторон, достигших соглашения о совместном выполнении своих обязательств по статье 3, - как это изложено в их соглашении согласно статье 4,] рассчитано в соответствии с требованиями статьи 7.4, соответствует пересмотренным и скорректированным оценкам кадастра, [соответствует информации, представленной в предыдущие годы,] и имеет серийные номера в соответствии с процедурами согласно статье 7.4;

c) проводит перекрестную проверку представленной информации о передачах и приобретениях между Сторонами [и выявляет любые расхождения];

d) [проверяет, что введенное в обращение и аннулированное установленное количество во исполнение статьи 3.3 и 3.4 рассчитано в соответствии с требованиями статьи 7.4, соответствует пересмотренным и скорректированным оценкам кадастра и имеет серийные номера в соответствии с процедурами, согласно статье 7.4.]

D. Сроки

80. В ходе рассмотрения информации об установленных количествах группа экспертов по рассмотрению выявляет проблемы и уведомляет Сторону, включенную в приложение I, об этих проблемах. Сторона, включенная в приложение I, может устранить эти проблемы или представить дополнительную информацию в сроки, указанные в настоящих руководящих принципах (см. пункты 63-69).

E. Представление докладов

81. Информация о рассмотрении информации об установленных количествах включается в ежегодный доклад о рассмотрении в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, который публикуется секретариатом и препровождается [КС/СС и комитету по соблюдению] и соответствующей Стороне. В дополнение к элементам, упомянутым в пункте 35, доклад включает следующие конкретные элементы:

a) выявление проблем в соответствии с категориями, перечисленными в пункте 79.

b) применительно к каждой проблеме - количественное указание масштаба части установленного количества, затрагиваемой данной проблемой, выраженное в эквивалентах CO₂ по отношению к общему первоначальному установленному количеству.]

**[ЧАСТЬ III-БИС: ЕЖЕГОДНАЯ КОМПИЛЯЦИЯ И УЧЕТ КАДАСТРОВ
ВЫБРОСОВ И УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВ]**

**[ЧАСТЬ III-БИС: ЕЖЕГОДНАЯ КОМПИЛЯЦИЯ КОЛИЧЕСТВ,
СПОСОБСТВУЮЩИХ СОБЛЮДЕНИЮ СТОРОНОЙ, ВКЛЮЧЕННОЙ
В ПРИЛОЖЕНИЕ I, УСТАНОВЛЕННЫХ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ОГРАНИЧЕНИЮ И СОКРАЩЕНИЮ
ВЫБРОСОВ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 3]**

(Стороны предложили перенести настоящую часть III-бис в руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола. Некоторые Стороны предложили перенести ее в раздел I "Представление дополнительной информации согласно статье 7.1", а некоторые - в раздел III "Условия учета установленного количества согласно статье 7.4".)

A. Цель

82. Цель ежегодной компиляции [и учета кадастров выбросов и установленных количеств] [количеств, способствующих соблюдению Стороной, включенной в приложение I, ее установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3,] заключается в обеспечении того, чтобы [КС/СС и комитет по соблюдению] располагали [адекватной] [подробной и всеобъемлющей] информацией [о кадастрах выбросов и установленных количествах за каждый год периода действия обязательств] [для оценки выполнения обязательств по статье 3.1].

B. Общие процедуры

83. Ежегодная компиляция [и учет кадастров выбросов и установленных количеств] [количеств, способствующих соблюдению Стороной, включенной в приложение I, установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3,] проводится для каждой Стороны, включенной в приложение I, после завершения рассмотрения ее индивидуального кадастра и установленного количества и после разрешения любых связанных с соблюдением вопросов, которые касаются кадастра и [установленных количеств] [количеств, способствующих соблюдению Стороной, включенной в приложение I, установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3].

84. Секретариат создает базу данных для компиляции и учета выбросов и [установленных количеств] [количеств, способствующих соблюдению Стороной, включенной в приложение I, установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно статье 3] Сторон. Секретариат ведет отдельный счет для каждой Стороны, включенной в приложение I, для каждого периода действия обязательств.

85. Информация, регистрируемая на счете каждой Стороны за каждый период действия обязательств, используется для определения соблюдения обязательств согласно статье 3.1 после истечения корректировочного периода. Определение соблюдения проводится на основе сопоставления совокупных выбросов Стороны за период действия обязательств в секторах и из источников, которые указаны в пункте 86 с) ниже, с [общим выведенным из обращения установленным количеством] [общими количествами для соблюдения обязательств, определенных в пункте 1 статьи 3,] данной Стороны за период действия обязательств, как это указано в пункте 88 [i)] [g)] ниже.

С. Сфера охвата

86. Секретариат регистрирует [на счете каждой Стороны, включенной в приложение I,] [для каждой Стороны, включенной в приложение I,] следующую информацию в единицах эквивалента CO₂:

а) совокупные ежегодные выбросы парниковых газов в секторах и из источников, перечисленных в приложении А к Протоколу, за каждый год периода действия обязательств, которые были предметом ежегодного рассмотрения;

б) любые коррективы согласно статье 5.2, применявшиеся за каждый год, регистрируемые как разница между скорректированной оценкой и представленной оценкой кадастра;

с) кумулятивные выбросы парниковых газов, перечисленных в приложении А к Протоколу, за период действия обязательств, рассчитанные как сумма количеств, определенных в подпунктах а) и б) выше, за все годы периода действия обязательств, по которым было проведено ежегодное рассмотрение.

87. Кроме того, когда Сторона ввела в обращение или аннулировала установленное количество во исполнение статьи 3.3 или 3.4, секретариат регистрирует на счете этой Стороны следующую кадастровую информацию в единицах эквивалента CO₂:

a) выбросы или абсорбция парниковых газов согласно статье 3.3 и 3.4;

b) любые коррективы к оценкам согласно статье 3.3 или 3.4, регистрируемые как разница между скорректированной оценкой и представленной оценкой.]

88. Секретариат [регистрирует на счете каждой Стороны следующую информацию об установленном количестве] [рассчитывает для каждой Стороны, включенной в приложение I, следующую информацию о соблюдении ее обязательств согласно статье 3.1]:

a) [первоначальное] установленное количество, определенное во исполнение статьи 3.7 и 3.8 [, а для Сторон, достигших соглашения о совместном выполнении своих обязательств по статье 3, - как это изложено в их соглашении в соответствии со статьей 4];

b) любое установленное количество, перенесенное с предыдущего периода действия обязательств во исполнение статьи 3.13;

c) [любое установленное количество, введенное в обращение во исполнение статьи 3.3 или 3.4] [любая антропогенная абсорбция поглотителями во исполнение статьи 3.3 или 3.4];

d) [любое установленное количество, аннулированное во исполнение статьи 3.3 или 3.4] [любые антропогенные выбросы из источников во исполнение статьи 3.3 или 3.4];

e) [любое установленное количество, приобретенное во исполнение статей [4,] 6, 12 или 17] [любые единицы сокращения выбросов или любая часть установленного количества, приобретенные во исполнение статьи 3.10, а также любые сертифицированные сокращения выбросов, приобретенные во исполнение статьи 3.12];

f) [любое установленное количество, переданное во исполнение статей [4,], 6 или 17] [любые единицы сокращения выбросов или любая часть установленного количества, переданные во исполнение статьи 3.11];

g) общие [установленное количество, рассчитанное как сумма общих количеств, определенных в подпунктах a)-f) выше] [количество для целей соблюдения обязательств согласно статье 3.1, рассчитанное как сумма количеств, определенных в подпунктах a), b), c) и e) выше, за вычетом суммы количеств, упомянутых в подпунктах d) и f)];

h) [любое установленное количество, выведенное из обращения в каждом году;]

i) [общее установленное количество, выведенное из обращения в течение периода действия обязательств.]

89. В тех случаях, когда Сторона представила перерасчитанные оценки антропогенных выбросов парниковых газов из источников или антропогенной абсорбции парниковых газов поглотителями за предыдущий год или годы одного и того же периода действия обязательств, секретариат, при условии проведения рассмотрения согласно статье 8 [с разрешения [КС/СС или комитета по соблюдению],] вносит поправки в ежегодные совокупные выбросы парниковых газов за предыдущий год(ы) и, когда это необходимо, исключает применявшийся ранее корректив.

90. [По окончании] [После окончания] корректировочного периода [, после разрешения вопросов, связанных с соблюдением,] секретариат проводит окончательную компиляцию и учет кадастров выбросов и [установленных количеств] [общего количества для целей соблюдения обязательств, предусмотренных в статье 3.1].

91. По завершении корректировочного периода секретариат, по просьбе Стороны, [исключает любое установленное количество сверх совокупных выбросов этой Стороны из источников, перечисленных в приложении А, за период действия обязательств из текущего счета этой Стороны и регистрирует установленное количество на счете этой Стороны на последующий период действия обязательств во исполнение статьи 3.13] [регистрирует разницу между совокупными выбросами данной Стороны из источников, перечисленных в приложении А, за период действия обязательств и ее установленным количеством и переносит ее на последующий период действия обязательств во исполнение статьи 3.13, если установленное количество превышает объем выбросов].

92. [Если Сторона, включенная в приложение I, передала часть своего установленного количества во исполнение статьи 3.11, то количество, прибавляемое на последующий период действия обязательств, представляет собой количество, определенное в пункте 91 выше, за вычетом любой части установленного количества, переданной во исполнение статьи 3.11 за текущий период действия обязательств].

D. Представление докладов

93. В отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, подготавливается доклад о годовой компиляции и учете выбросов [кадастрах и установленных количествах] [и количествах, способствующих соблюдению Стороной, включенной в приложение I, ее установленных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов

согласно статье 3,] который препровождается [КС/СС и комитету по соблюдению и] соответствующей Стороне.

94. По истечении корректировочного периода в отношении каждой Стороны, включенной в приложение I, публикуется единый доклад об окончательной компиляции и учете [установленных количеств] [количеств, способствующих соблюдению установленных количественных обязательств по ограничению сокращения выбросов согласно статье 3, и количествах, прибавляемых на последующий период действия обязательств], который препровождается [КС/СС и комитету по соблюдению].]

ЧАСТЬ IV: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ

A. Цель

95. Цель рассмотрения национальных систем заключается в следующем:

a) проведение тщательной и всеобъемлющей технической оценки потенциала национальной системы и адекватности ее институциональных, правовых и процедурных механизмов для подготовки кадастра антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями в соответствии со статьей 5.2;

b) проведение оценки того, в какой степени соблюдались руководящие принципы для национальных систем согласно статье 5.1, в особенности любые обязательные элементы, и оказание помощи Сторонам, включенным в приложение I, в выполнении их обязательств согласно статье 5.1;

c) предоставление [КС/СС и комитету по соблюдению] надежной информации о национальных системах, учрежденных согласно статье 5.1.

B. Общие процедуры

96. Рассмотрение национальных систем состоит из двух частей:

a) тщательное рассмотрение национальной системы, включающее поездку в страну;

b) рассмотрение на рабочих местах любых сообщенных изменений в национальной системе, о которых было сообщено после первого тщательного рассмотрения, проводимое в связи с ежегодным рассмотрением кадастра.

97. Тщательное рассмотрение национальных систем следует проводить в виде поездки в страну как часть рассмотрения, предшествующего периоду действия обязательств.

98. Рассмотрение национальных систем проводится, в зависимости от обстоятельств, путем проведения бесед сотрудниками, участвующими в планировании, подготовке и управлении кадастром, а также путем изучения соответствующих отчетов и документации, включая использование ОФГ и подготовку национального доклада о кадастре.

99. На основе любых выводов, полученных в ходе рассмотрения индивидуального кадастра, и выводов, связанных с сообщенными изменениями в национальной системе, которые, по мнению группы экспертов по рассмотрению, могут иметь важное значение в связи с какой-либо проблемой, выявленной в кадастре данной Стороны, группа экспертов по рассмотрению может обратиться с просьбой о проведении дополнительной поездки в страну в целях рассмотрения соответствующих компонентов национальной системы в связи с рассмотрением кадастра в стране.

С. Сфера охвата рассмотрения

Рассмотрение в стране

100. Группа экспертов по рассмотрению проводит тщательное и всеобъемлющее рассмотрение национальной системы каждой Стороны, включенной в приложение I. Рассмотрение национальной системы должно охватывать:

а) деятельность, осуществляемая Стороной в целях осуществления обязательных общих функций, изложенных в пункте 10 руководящих принципов для национальных систем⁴², и обязательных специальных функций, связанных с планированием, подготовкой и управлением кадастров в соответствии с пунктами 12, 14 и 16 настоящих Руководящих правил и ход выполнения этих функций;

⁴² Руководящие принципы для национальных систем в целях оценки антропогенных выбросов парниковых газов и источников и их абсорбции поглотителями согласно статье 5.1 Киотского протокола упоминаются в настоящем документе как "Руководящие принципы для национальных систем". Полный текст этих Руководящих принципов можно найти в документе FCCC/SBSTA/2000/5, приложение I.

b) деятельность, осуществляемая Стороной, в целях осуществления функций, связанных с планированием, подготовкой и управлением кадастров, как они изложены в необязательных формулировках в пунктах 13, 15 и 17 руководящих принципов для национальных систем, и ход выполнения этих функций;

c) сообщенную и архивированную информацию о национальных системах в соответствии с руководящими принципами согласно статьям 5.1 и 7, включая планы и внутреннюю документацию, связанные с функциями, упомянутыми в подпунктах a) и b) выше.

Рассмотрение изменений в национальной системе

101. Любые значимые изменения в функциях национальной системы, сообщенные Стороной, включенной в приложение I, или выявленные группой экспертов по рассмотрению в ходе поездки в страну, которые могут повлиять на подготовку кадастров парниковых газов в соответствии со статьей 5.2 и руководящими принципами для национальных систем, должны рассматриваться ежегодно в связи с ежегодным рассмотрением кадастров. Сфера охвата такого рассмотрения должна соответствовать сфере охвата для рассмотрения внутри страны, изложенной в пункте 100 выше.

Выявление проблем

102. Группа экспертов по рассмотрению проводит оценку того, обеспечила ли соответствующая Страна создание и учет конкретных компонентов планирования кадастра страны, охватываемых в пункте 12 руководящих принципов для национальных систем, на основе рассмотрения информации, представленной в отношении национальной системы согласно статье 7 и любой дополнительной собранной информации.

103. Группа экспертов по рассмотрению проводит оценку того, завершила ли соответствующая Страна компоненты подготовки кадастра, охватываемые в пункте 14 a) и d) руководящих принципов для национальных систем, на основе рассмотрения информации, предоставляемой в отношении национальной системы согласно статье 7 и любой дополнительной собранной информации.

104. Группа экспертов по рассмотрению проводит оценку адекватного функционирования компонентов подготовки кадастра, охватываемых в пункте 14 c), e) и g) руководящих принципов для национальных систем, на основе оценки самого последнего годового кадастра, его соответствия эффективной практике и любой дополнительной собранной информации.

105. Группа экспертов по рассмотрению проводит оценку того, осуществила ли соответствующая Сторона архивирование кадастровой информации в соответствии с положениями пунктов 16 [и 17] руководящих принципов для национальных систем в рамках своей деятельности по управлению кадастром. Группа экспертов по рассмотрению проводит оценку адекватности архивирования на основе оценки следующих элементов:

а) полнота архивированной информации для выборки категорий источников, отобранных группой экспертов по рассмотрению, включая ключевые категории источников, как они определены в соответствии с Руководящими принципами МГЭИК по эффективной практике; и

б) способность Стороны своевременно откликаться на просьбы о предоставлении разъяснительной кадастровой информации на различных этапах процесса рассмотрения самого последнего кадастра.

106. На основе оценки, проведенной в соответствии с пунктами 102 и 105 выше, группа экспертов по рассмотрению выявляет любые потенциальные проблемы и факторы в области выполнения обязательств, связанных с функциями национальных систем, согласно пунктам [10-17] [10, 12, 14 и 16] Руководящих принципов для национальных систем, влияющие на выполнение таких обязательств. Это положение применяется как к рассмотрением в странах, так и к рассмотрением изменений в национальных системах.

D. Сроки

107. Процесс рассмотрения в стране осуществляется в соответствии со сроками для рассмотрения национального сообщения Стороны, определенными в части VI настоящих руководящих принципов. Процесс рассмотрения изменений в национальной системе осуществляется в соответствии со сроками для рассмотрения национальных кадастров, определенными в части II настоящих руководящих принципов. Подготовка этих докладов должна также осуществляться согласно соответствующим срокам.

E. Представление докладов

108. Окончательный доклад по рассмотрению национальной системы включается в доклад по рассмотрению, предшествующему периоду действия обязательств, составляется в соответствии с планом, изложенным в пункте 35 и включает следующие конкретные элементы:

a) оценку общей организации национальной системы, включая рассмотрение вопроса об эффективности и надежности институциональных, процедурных и правовых механизмов для оценки выбросов ПГ;

b) техническую оценку выполнения каждой из функций национальной системы, определенных в пунктах 10-17 руководящих принципов для национальных систем, включая оценку сильных и слабых сторон системы;

c) любые рекомендации группы по рассмотрению, направленные на содействие осуществлению национальной системы Стороны.

109. Результаты рассмотрения изменений в национальной системе включаются в доклад по рассмотрению индивидуального кадастра и, когда это необходимо, охватывают те же элементы, которые указаны для доклада по рассмотрению национальной системы в пункте 108 а)-с) выше.

ЧАСТЬ V: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕЕСТРОВ

A. Цель

B. Общие процедуры

C. Сфера охвата рассмотрения

110. [Группе экспертов по рассмотрению следует провести оценку:

a) той степени, в которой соблюдались руководящие принципы для национальных реестров, в особенности любые обязательные элементы;

b) того, были ли учреждены в национальных реестрах счета для всех юридических лиц.]

D. Сроки

E. Представление докладов

(будет доработано позднее)

**[ЧАСТЬ V-БИС⁴³: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СОГЛАСНО
СТАТЬЕ 3.14**

A. Цель

B. Общие процедуры

C. Сфера охвата рассмотрения

D. Сроки

E. Представление докладов

(будет доработано позднее)

**ЧАСТЬ V-ТЕР: РАССМОТРЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ
ХАРАКТЕРЕ ВО ИСПОЛНЕНИЕ СТАТЬИ 17**

A. Цель

B. Общие процедуры

C. Сфера охвата рассмотрения

D. Сроки

E. Представление докладов

(будет доработано позднее)]

⁴³ Раздел V-бис, озаглавленный "Рассмотрение информации согласно статье 3.2" и все ссылки на этот раздел, которые содержатся в документе FCCC/CP/2000/CRP.10, были исключены из настоящего проекта руководящих принципов в соответствии с договоренностью, достигнутой в отношении того, каким образом рассматривать очевидный прогресс, в ходе консультаций группы по статьям 5, 7 и 8, которые состоялись под руководством Председателя ВОКНТА в пятницу 24 ноября 2000 года в Гааге. В соответствии с положениями проекта решения о руководящих принципах для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, Сторонам было предложено представить свои мнения о том, каким образом следует сообщать и оценивать информацию об очевидном прогрессе (см. пункт 6 на стр.14 настоящего документа).

**ЧАСТЬ VI: РАССМОТРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ И
ИНФОРМАЦИИ О ДРУГИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ
СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ**

A. Цель

111. Цель руководящих принципов о рассмотрении национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, в том числе информации, сообщаемой согласно статье 7.2, заключается в следующем:

- a) предоставление подробной и всеобъемлющей технической оценки национальных сообщений и информации, сообщаемых согласно статье 7.2 Киотского протокола;
- b) рассмотрение объективным и транспарентным образом вопроса о том, представили ли Стороны, включенные в приложение I, количественную и качественную информацию в соответствии с разделом II руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола;
- c) содействие согласованности в рассмотрении информации, содержащейся в национальных сообщениях, включая информацию, представляемую по статье 7.2, для Сторон, включенных в приложение I;
- d) оказание содействия Сторонам, включенным в приложение I, в совершенствовании представления информации согласно статье 7.2 и в осуществлении их обязательств согласно Протоколу;
- e) обеспечение того, чтобы [КС/СС и комитет по соблюдению] располагали надежной информацией об осуществлении каждой Стороной, включенной в приложение I, обязательств согласно Киотскому протоколу.

B. Общие процедуры

112. Дополнительная информация согласно статье 7.2 включается в национальное сообщение и рассматривается как часть рассмотрения сообщений. Каждое национальное сообщение, представляемое согласно Киотскому протоколу Стороной, включенной в приложение I, подлежит запланированному периодическому рассмотрению в стране.

113. До проведения поездки в страну группа экспертов по рассмотрению проводит рассмотрение национального сообщения Стороны на рабочих местах. Группа экспертов по рассмотрению уведомляет соответствующую Сторону о любых вопросах, которые имеет группа в отношении национального сообщения, и о любых основных вопросах, связанных с проведением поездки в страну.

С. Сфера охвата рассмотрения

114. Рассмотрение национальных сообщений также охватывает дополнительную информацию, сообщаемую согласно статье 7.2.

115. Индивидуальное рассмотрение:

а) содержит оценку полноты национального сообщения, в том числе дополнительной информации, сообщенной согласно статье 7.2, в соответствии с требованиями, предъявляемыми к представлению докладов согласно статье 7.2, и указание своевременности представления сообщения;

б) позволяет подробно изучить каждую часть национального сообщения, а также процедуры и методологии, использовавшиеся при подготовке информации, такие, как:⁴⁴

- i) национальные условия, имеющие отношение к выбросам и абсорбции парниковых газов;
- ii) политика и меры;
- iii) прогнозы и общее воздействие политики и мер;
- iv) оценка уязвимости, последствия изменения климата и мер адаптации;
- v) финансовые ресурсы и передача технологии;

⁴⁴ Заголовки национального сообщения в соответствии с руководящими принципами РКИКООН для национальных сообщений, за исключением "информации о кадастре парниковых газов" (см. документ FCCC/CP/1999/7).

- vi) исследования и систематическое наблюдение⁴⁵;
 - vii) просвещение, подготовка кадров и информирование общественности;
- c) позволяет подробно изучить дополнительную информацию, представленную согласно статье 7.2⁴⁶:
- i) [механизмы во исполнение статьей 6, 12 и 17;]
 - ii) [дополнительная информация в отношении статьи 3;]
 - iii) [совместное выполнение обязательств в соответствии со статьей 4;]
 - iv) политика и меры в соответствии со статьей 2;
 - v) внутренние и региональные программы и/или законодательные меры и процедуры обеспечения соблюдения и административные процедуры;
 - vi) информация согласно статье 10;
 - vii) финансовые ресурсы;
- d) позволяет выявить любые потенциальные проблемы и факторы, влияющие на выполнение обязательств, связанных с каждой частью национального сообщения и с представлением дополнительной информации согласно статье 7.2.

116. Все общие элементы в пункте 115 b) и c) выше рассматриваются в совокупности.

⁴⁵ Информация, представляемая по этому заголовку, включает резюме информации, представленной в отношении глобальных систем наблюдения за климатом.

⁴⁶ Заголовки руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7.2, за исключением "национальных реестров" и "национальных систем в соответствии со статьей 5.1", которые рассматриваются в частях IV и V настоящих руководящих принципов.

Выявление проблем

117. Проблемы, выявленные в ходе оценки, связанные с отдельными разделами национальных сообщений, включая дополнительную информацию, сообщаемую согласно статье 7.2, определяются как связанные с:

- a) прозрачностью;
- b) полнотой;
- c) своевременностью.

118. Непредставление какого-либо раздела национального сообщения рассматривается как потенциальная проблема.

D. Сроки

119. Если Сторона, включенная в приложение I, предполагает, что возникнут трудности, связанные со своевременным представлением ее национального сообщения, то она информирует об этом секретарит до установленного срока представления. Если национальное сообщение не представляется в течение $[h]$ недель после установленного срока, то эта задержка доводится до сведения [КС/СС и комитета по соблюдению] и передается гласности.

120. Группа экспертов по рассмотрению прилагает все усилия для завершения индивидуального рассмотрения национальных сообщений в течение двух лет после представления национального сообщения каждой Стороны, включенной в приложение I⁴⁷.

121. Если в ходе поездки в страну запрашивается дополнительная информация, она должна быть представлена Стороной, включенной в приложение I, в течение $[i]$ недель после завершения поездки.

122. Группа экспертов по рассмотрению для каждой Стороны, включенной в приложение I под свою коллективную ответственность, подготавливает проект доклада о рассмотрении национального сообщения на основе определенной ниже формы, который должен быть завершен в течение $[j]$ месяцев после поездки в страну.

⁴⁷ Сроки, указанные в пунктах 119-124 как h - l , будут определены в соответствии с решением, сопровождающим настоящие руководящие принципы.

123. Проект каждого доклада о рассмотрении национального сообщения направляется соответствующей Стороне, включенной в приложение I, для комментариев. После получения проекта Стороне предоставляется [k] недель доклада для высказывания комментариев по нему.

124. Группа экспертов по рассмотрению составляет окончательный доклад о рассмотрении национального сообщения с учетом замечаний Стороны в течение [l] недель после получения комментариев.

Е. Представление докладов

125. Окончательный доклад о рассмотрении национального сообщения составляется в соответствии с планом, изложенным в пункте 35, включает техническую оценку элементов, указанных в пункте 115 b) и c), и содержит указание выявленных проблем в соответствии с пунктами 117 и 118.

126. Секретариат составляет доклад о компиляции и обобщении национальных сообщений всех Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с решениями КС/СС.
